

De Egyptische schrijver en arts Nawal El Saadawi staat al jarenlang op de barricaden voor vrouwenrechten. Met haar verzet tegen de onderdrukking van vrouwen en uitlatingen over vrouwenbesnijdenis, hoofddoekjes en religieus fundamentalisme maakt ze zich niet bij iedereen geliefd. Volgende week donderdag houdt ze de Tanslezing *Saying the Unsayable, Creative Dissidence*. Zie pagina 8-9
Illustratie: Simone Golob

2 De rode restzak blijft!

3 Genadezesjes voor promovendi

7 Onderzoek: hoe geneeskrachtig is de champignon?

16 Fotoserie: herendispuut Mezekouw houdt redes, discussieert en drinkt bier

UMC wordt autonoom, maar met veiligheidskleppen

Een pakkende naam is er nog altijd niet voor het Maastrichtse Universitair Medisch Centrum. De werktitel *MUMC+* zal wellicht het veld ruimen als een prijsvraag straks een beter idee oplevert. Wel bestaat er overeenstemming over de vraag wie wat te zeggen krijgt. De UM heeft fors moeten inleveren, maar er genoeg voor teruggekregen, vindt FHML-decaan Harry Hillen.

Het wordt de grootste operatie in de geschiedenis van deze universiteit, zo veel is duidelijk. Het college van bestuur verliest in belangrijke mate zeggenschap over 65 tot 70 procent van de universitaire mensen en middelen, want dat is het aandeel van de huidige faculteit Health, Medicine and Life sciences in de UM. De faculteit gaat in zijn geheel over naar het te vormen UMC, maar niet zonder veiligheidskleppen, benadrukte decaan Harry Hillen dinsdag tegenover een inderhaast bij elkaar geroepen faculteitsraad.

"Duur hoger onderwijs ook toegankelijk"

Wat gebeurt er als minister Plasterk het collegegeld verhoogt? Vrij weinig, menen wetenschappers. Er zal hooguit een tijdelijk effect zijn. "Waarschijnlijk gaan er dan even veel jongeren studeren als nu", zegt Dinand Webbink van het Centraal Plan Bureau, die overigens geen politieke voorkeur wil uitspreken. "In Nederland lijkt het effect op de toegankelijkheid verwaarloosbaar. Misschien pakt het zelfs positief uit voor de werkhouding van studenten." Ook internationaal valt geen bewijs te vinden dat

De onderhandelingen daarover zijn kennelijk niet zonder slag of stoot verlopen. De eerste voorstellen voor de bestuurlijke inrichting van het beoogde UMC Maastrichtse stijl dateren al van eind 2005. Dat het bijna twee jaar heeft moeten duren voor er nu een nieuwe versie ligt heeft deels te maken met de wens om eerst de faculteifusie van geneeskunde en gezondheidswetenschappen tot een goed einde te brengen. Dat is per 1 januari van dit jaar afgehandeld. De rest van de vertraging valt geheel op het conto van onderlinge onenigheid tussen universiteit en academisch ziekenhuis te schrijven. Waar de universiteit in het oude plan stevig de touwtjes in handen wilde houden is dat in de nieuwe versie op instigatie van het AZM danig afgezwakt. En dat door simpel het woordje *mandateren* te vervangen door de term *delegeren*; bestuursrechtelijk een wereld van verschil. Het college van bestuur wilde aanvankelijk niet verder gaan dan bevoegdheden via de decaan aan het destijds beoogde UMC-bestuur te mandateren, wat zo veel

verhoogde collegegelden het onderwijs schaden, zegt Hans Vossensteyn van het Twentse CHEPS-instituut voor hogeronderwijsbeleid. "In het Verenigd Koninkrijk steeg het collegegeld van 1150 naar 3000 pond zonder noemenswaardige gevolgen. Ook in Duitsland hebben ze collegegeld ingevoerd en daar zijn de mensen snel aan het idee gewend geraakt dat hoger onderwijs geld kost." Het kabinet is van plan vrijdag over de aangepaste onderwijsbegroting te praten.

■ HOP

wil zeggen als in bruikleen geven. De werkelijke zeggenschap bleef in die opzet bij het college. Voor het AZM was dat onacceptabel. Zelf was het met de echte 'bazen' in het UMC vertegenwoordigd, en dus zou de UM op zijn minst mensen met ruime bevoegdheden in het bestuur moeten zetten. Dat gebeurt nu, het UMC-bestuur wordt in hoge mate autonoom, het college draagt essentiële bevoegdheden over (delegeren dus) aan de decaan en daarmee aan het UMC.

Dat betekent niet dat de invloed van de UM in het MUMC tot nul is gereduceerd. De decaan houdt

1950 bezoekers open dag

De open dag aan de Universiteit Maastricht trok afgelopen zaterdag ongeveer 1950 bezoekers. Het gaat om een voorlopig cijfer, woensdagochtend om 12.00 uur waren nog niet alle bezoekersgegevens verwerkt.

In het voorjaar kreeg de UM minder bezoekers over de vloer: 1782. De drukke open dag in het najaar van 2006 werd echter niet geëvenaard: toen kwamen 2272 studiekeziers naar Maastricht.

De UM werkte zaterdag voor het eerst met een digitale registratie. Bezoekers ontvingen na aanmelding thuis een brief met barcode die zaterdag werd gescand. Zo kan de universiteit achteraf nagaan hoeveel mensen een bepaalde faculteit en bepaalde opleiding hebben bezocht. Traditiegetrouw trok geneeskunde de meeste bezoekers. Ook International Business en European Law School kregen veel belangstelling. Een aanzienlijk aantal kwam zaterdag echter ook zonder brief met barcode naar de universiteit; hun gegevens worden handmatig ingevoerd.

als universitaire pion zijn verantwoordelijkheid voor onderwijs en onderzoek: zonder zijn instemming kan op dat vlak niets veranderd worden. En een tweede belangrijke garantie: de overdracht van universiteitsbevoegdheden is aan de decaan gebonden. Mocht het UMC een kant opgaan die de UM niet bevalt, dan kan de decaan uit het bestuur worden teruggehaald, en daarmee ook alle overgedragen verantwoordelijkheid.

■ Wammes Bos

► Zie verder pagina 3



In English

5 Tanslecture by novelist and psychiatrist Nawal El Saadawi

5 Maxim of the week: Schools end up raising the children of busy parents

Altied deneve



Einde rode restzak?

Wie zet deze week het huisvuil buiten? In het ene studentenhuis zullen ze er wekelijks over ruziën, in het andere laten ze het misschien aan de 'huisjongste' over. Het leek er even op dat

Maastrichtse studenten zich in een heel andere vraag moesten gaan verdiepen: wie loopt of fietst er met de vuilniszakken naar het afvalstation? Twee weken geleden maakte de Maastrichtse wethouder Wim Hazen bekend dat hij de rode restzak wil weren uit het straatbeeld. In plaats daarvan zouden er diverse ondergrondse afvalstations worden geplaatst waar inwoners zelf hun afval naar toe moeten brengen. Grote verontwaardiging onder een meerderheid van de gemeenteraad, zo viel te lezen in *Dagblad de Limburger*: hoe zit het met de ouderen die slecht ter been zijn en hoe voorkomt de stad dat mensen hun vuilniszak onderweg 'verliezen'? Een scenario van ophopende vuilniszakken op de binnenplaats van een studentenhuis is ook niet ondenkbaar. Een telefoontje met de gemeente leert dat de waarheid een stuk genuanceerder ligt. De rode restzak blijft bestaan, alleen bij hoogbouw (appartementen), clusterbouw of bepaalde woonerven wordt, waar mogelijk, een afvalstation aangelegd. "Mensen hoeven maximaal tussen de 75 en 125 meter af te leggen voordat ze bij een station zijn", aldus een communicatievoorlichter.

Groene ideeën

Universiteiten zouden in de donkere, barre wintermaanden minder lang open moeten zijn en des te langer in de zomer. Dan verbruiken ze veel minder energie. En dat levert een bijdrage aan de strijd tegen het broeikaseffect. Dat schrijft de *University and College Union*, een Britse vakbond voor het hoger onderwijs. Op diens website staat dat de overheid de bond niet kan negeren vanwege haar achterban van 120 duizend academici, leraren, onderzoekers en bestuurders. Toch zal het niemand verbazen als deze 'groene' ideeën van de bond in een hele diepe la belanden. Want niet alleen moeten de universitaire gebouwen eerder sluiten, ook moeten de instellingen minder studenten van overzee werven vanwege de milieubelastende vliegwezen. En dat geldt natuurlijk ook voor medewerkers. Laat die topconferentie in

Sydney toch schieten, ook al verzamelen zich daar alle *hot shots* op je vakgebied! De ideeën *could prove uncomfortable* voor werknemers, stelt dagblad *The Guardian* onderkoeld vast.

Who wants to learn forever?

Zouden het zijn lange zwarte krullen zijn? Of gaven de vele gouden platen die hij samen met de andere leden van Queen maakte de doorslag? Feit is dat Queen-gitarist Brian May de nieuwe rector van de Liverpool John Moores University wordt. De muzikant zal vooral een ceremoniële rol spelen, maar hij blijkt als wetenschapper geen onbeschreven blad. Zo'n dertig jaar geleden zette de rockster zijn promotieonderzoek in de ijskast om het onlangs weer op te pikken. Afgelopen juli promoveerde May in de sterrenkunde. Een oude liefde die hij al die jaren trouw bleef door het gerenommeerde Astrophysics Research Institute van de universiteit te ondersteunen. May publiceerde een populair-wetenschappelijk boek over het heelal: *Bang! The Complete History of the Universe*. Dat deed hij samen met Chris Lintott en sir Patrick Moore. Moore is befaamd vanwege zijn excentriciteit en zijn populaire BBC-programma *The Sky at night*. Lintott is co-presentator.

Doorzettingsvermogen

De universiteitsraad heeft het lovenswaardige plan opgevat om meer rechtvaardigheid te geven aan de uitkomsten van de maandelijkse vergaderingen met het college van bestuur. Onlangs verscheen in de catacomben van de UM-homepage - drie keer doorklikken - de eerste nieuwsbrief. Wat daar in staat? Op het gevaar af dat lezers hier afhaken, een korte opsomming: de nota *Sociaal plan in het kader van het Programma Stroomlijning*, de overgang van de afdeling logistiek van UM naar AZM, en het vijfde tijdslot voor het reguliere curriculum. Vijfde tijdslot? Ook wel avondonderwijs genoemd. Voor alle duidelijkheid: niemand verwacht in een nieuwsbrief van de universiteitsraad teksten die je de adem benemen, maar evenmin teksten die volharding en doorzettingsvermogen vragen. In een stukje over de rol van de universiteitsraad: "...soms is het moeilijk om bekendheid te genieten..." Ja, soms wel.

■ Bijdragen van Irene Smeets, Maurice Timmermans, HOP
■ Illustratie Simone Golob



Ongedierte

Terwijl ik in de Gouden Gids bij de O zoek naar 'Optometristen' stuit ik op advertenties voor 'ongediertebestrijding in de regio'. Wij hebben geen ongedierte want dat wordt door ons schrandere pelsdier Jip (een zwarte kater) effectief bestreden, hoewel iets minder de laatste tijd omdat we hem op werelddierendag een hele kekke zilverkleurige koebel hebben omgebonden waarmee hij op afstand hoorbaar is en je verbaast je dan hoe goed het gehoor is van ongedierte in de regio, echt waar. Er stonden leuke tekeningen in de advertenties: een lief muisje, een rat, van die dingen. De firma's bieden vrijblijvend een offerte aan op het bestrijden van 'kruipend en vliegend ongedierte' waaronder natuurlijk ratten en muizen en vliegen enzo, maar ook 'ovenvisjes', 'zilvervisjes' en 'papiervisjes'. Visjes? Navraag bij Jip maakt me niet wijzer want hij mag dan schrandere zijn, hij heeft weer net te weinig hersens voor een goed gesprek. Een andere firma bestrijdt ook 'steenmatters', en de volgende heeft 'ruim 20

jaar ervaring' in het ombrengen van heel breed gedefinieerd ongedierte als duiven, ganzen, kraaien en eenden. Maar wij hebben geen ongedierte, en daarom ga ik het heel ergens anders over hebben. Bij onze supermarkt zijn ze inmiddels te beroerd om mijn boodschappen op de kassa aan te slaan en nu moet je als klant met een 'handscanner' door de winkel en bij een 'betaalpaal' afrekenen. Het was nog tot daar aan toe als de hele operatie geruisloos zou verlopen, maar helaas. Weken lang is de handscanner-houder geblokkeerd door werkloos geworden caissières die eerst vragen of je "belangstelling hebt" voor het overnemen van hun oorspronkelijke werkzaamheden, en onafhankelijk van je antwoord ("nee, dank u") op luide toon uitleggen hoe een en ander werkt. Eenmaal een scanner bemachtigd slaakt het ding een ferme piep bij alles wat je scant. En als de streepjescode is verfrommeld zoals bij chips, snoep, koffie, groente, papas, pasta, rijst, tortilla's, nootjes, vuilniszakken, diepvriesfriet, mozzarellabolletjes, scharrelkip, bloemen, en zeshonderd soorten brood, dan hoor je het melodietje dat klinkt als je bij Linda de Mol een miljard misloopt, zodat iedereen meewarig naar je gaat staan kijken. Ocheeeeem.

Bij de betaalpaal is het leed gelukkig geleden: de scanner kan terug in de muur, de bonuspas uitgecheckt, pinnen en hupsakee naar buiten, snel genoeg om de vertraging en vernederingen opgedaan bij inchecken en scannen weer ongedaan te maken. Denk je. Maar nee hoor. Tegen de tijd dat je met armen vol boodschappen - het mandje mag onder geen beding mee naar buiten! - onderweg bent naar de uitgang klinkt voor de hele regio hoorbaar: VOLG DE INSTRUCTIES OP DE PINAUTOMAAT ... NEEM EERST UW KASSABON UIT ... MEVROUW PASVEER UW KASSABON!! TERUGKOMEN!! Maar ik ben gekke gerritje niet dus ik loop door en doe mijn spullen in de fietstas waarop er een ex-caissière achter me aan rent en zegt: "Mevrouwje toch, u moet wel uw bonnetje uit het apparaatje nemen hoor." Ik overweeg nu om zo'n ongediertebestrijder op die supermarkt af te sturen.

■ Bernike Pasveer, universitair docent bij cultuur- en maatschappijwetenschappen

De column wordt op persoonlijke titel geschreven.

Colofon

Redactieadres

Bonnefantenstraat 2
(volg routebordjes in het Visitors' Centre)
Postbus 616
6200 MD Maastricht
T 043 - 38 85 385
F 043 - 38 82 799
E observant@obs.unimaas.nl
W www.observant.unimaas.nl

Stichtingsbestuur

Cor Spreeuwenberg (vz), Etienne Packbier,
Marloes Rikhof

Redactieraad

Rico Camp, Erik Driessen, Ellen Krijnen,
Christoph Rausch, Eline Verwey

Redactie

Riki Janssen (hoofdredacteur) T 38 85 384
Wammes Bos T 38 85 383
Wendy Degens T 38 85 382
Irene Smeets T 38 85 386
Maurice Timmermans T 38 85 381

Beheerder

Marlies In de Braekt T 38 85 385

Redactie-assistent

Marion Janssens T 38 85 390

Aan dit nummer werkten verder mee:

Else Boekesteijn, Sigrid Heuvelmans, Hans Philipsen, Wouter Smeets, Danielle Stals, Loes Witschge

Fotografie

Philip Driessen, Loraine Bodewes

Opmaak

Simone Golob

Basisontwerp

Studio Dumbar, Rotterdam

Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

Druk

Em. de Jong b.v., Baarle Nassau

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Bureau Van Vliet, Postbus 20, 2040 AA Zandvoort. Tel. 023-5714745, fax 023-5717680, l.paap@bureauvanvliet.com
Internet: www.bureauvanvliet.com
(Voor Paarltes zie info bij Paarltes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden en andere belangstellenden kunnen zich abonneren voor € 37,00 per jaar. Losse nummers € 1,00

HOP

Observant is aangesloten bij het Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk worden overgenomen

UMC

Het wer
decaan
dinsdag
het UM
verdedi

Hillen: "I
immers
centra, c
contract
grote pr
tuten di
z'n drie
UM en d
beteken
lende lo
Het Maa
der wor
kopie: d
schappe
komt de
tiek, op
het gen
Of dat o
toekom
constru
of nadel
entatie.
Er kom
lijk aut
bestuur
stuur, w
ke orga
het AZI
vullen
van elk
zijn op
numeri
zitter
uit de c
AZM er
legde F
onderh
liet hij
Het UM

Allemaal uit Duitsland

14 nov
over d
De org
Studi
(gezo
haar e
De de
tien t
besta

UMC-vorming met restricties**"We kunnen altijd nog terug"**

Het werd de hoogste tijd, betoogde FHML-decaan Harry Hillen, toen hij afgelopen dinsdag het bereikte akkoord over het UMC tegenover zijn faculteitsraad verdedigde.

Hillen: "Alle andere medische faculteiten zijn immers al opgegaan in universitaire medische centra, de overheid stemt er haar beleid op af, contractonderhandelingen met partners over grote projecten als de technologische topinstututen draaien moeizaam omdat wij altijd met z'n drieën aan tafel zitten: het ziekenhuis, de UM en de faculteit. En voor onze onderzoekers betekent een UMC dat ze van al die verschillende loketten af zijn."

Het Maastrichtse UMC moet echter wel bijzonder worden, benadrukte hij, niet de zoveelste kopie: door de inbreng van gezondheidswetenschappen in MUMC+ (de plus staat voor GW) komt de nadruk op preventie, op vroegdiagnostiek, op het voorkomen van ziekte meer dan het genezen ervan.

Of dat ook allemaal werkelijkheid wordt zal de toekomst uitwijzen. De gekozen bestuurlijke constructie is immers niet per se bevorderlijk of nadelig voor een dergelijke inhoudelijke oriëntatie.

Er komt dus (zie de voorpagina) een tamelijk autonoom bestuur van het UMC. Datzelfde bestuur is tevens faculteits- en ziekenhuisbestuur, want formeel blijven die als afzonderlijke organisaties bestaan. De vijf leden, drie van het AZM plus de decaan en vice-decaan, vervullen dus alle rollen, zij het dat de aandacht van elk van hen uiteraard vooral gefocust zal zijn op de eigen thuisbasis. Dat het AZM een numeriek overwicht heeft en tevens de voorzitter in het bestuur levert, valt te verklaren uit de omvang van de partners. De verhouding AZM en UM is ongeveer twee staat tot een, legde Hillen uit. Niettemin had dit punt de onderhandelingen er niet korter op gemaakt, liet hij weten.

Het UM-college van bestuur krijgt straks een

stuk minder te doen: "Alle taken en beheersbevoegdheden van het college met betrekking tot de FHML" worden overgedragen aan de raad van bestuur van het UMC, staat er in de regeling. Toch blijven bepaalde elementen op zijn minst voorlopig buiten het bereik van het UMC: hoogleraarsbenoemingen, de gebouwen en de arbeidsvoorwaarden van het personeel. Dat laatste blijft in dienst van de huidige werkgever, dus ofwel bij de UM, ofwel bij het AZM.

Reden voor deze beperking, zei Hillen, is voorzichtigheid: "Stel dat het UMC niet brengt wat we ervan verwachten, dan kunnen we altijd nog terug." De faculteitsraad toonde zich hier tevreden over, beducht als men is voor onomkeerbare stappen. Ook de paragrafen in de regeling die de overdracht van UM-bevoegdheden uitdrukkelijk koppelen aan de decaan - zodat terugtrekking van de decaan uit het bestuur automatisch ook de zeggenschap weer terugbrengt naar de UM -, kon op bijval rekenen.

Opvallend afwezig is een financiële regeling. Die komt eraan, meldde Hillen. Enige haken en ogen zullen daar nog wel aan zitten. Het college van bestuur roomt immers de overheids-gelden af die ten behoeve van de afzonderlijke faculteiten binnenkomen, om daarmee een centrale pot te vullen. Vanuit het UMC valt druk te verwachten om de bijdrage voor de FHML liefst onverkort toe te wijzen; de andere faculteiten en het college zelf hebben daar ongetwijfeld andere gedachten over.

Hillen benadrukte in antwoord op vragen uit de raad dat er heel wat cultuurverschillen tussen beide partners bestaan. Zo zullen de bestuursnotulen niet automatisch openbaar zijn, "het AZM doet dat nooit". Daar moet nog over gesproken worden, liet hij weten. Ook het verdwijnen van een studentadviseur bij het bestuur is een issue waarvoor een oplossing moet worden gezocht, gaf hij toe.

■ Wammes Bos

Genadezesje promovendi

Zwakke promovendi - vooral buitenlandse - staan soms onder zoveel druk om niet te falen dat hun begeleiders grote delen van het proefschrift schrijven. Een anonieme oud-medewerker van de Wageningen Universiteit vertelt in weekblad *Resource* hoe hij er als co-promotor toe kwam om twee kandidaten door de promotie heen te slepen. Een van de twee raakte tijdens de promotie zwaar overspannen. "Het menselijke drama was enorm. Als we de promotie toen hadden stopgezet, denk ik serieus dat ze dat letterlijk niet had overleefd." De tweede promovendus, die uit een ver land kwam, zag uiteindelijk zelf wel in dat hij de doctorstitel niet echt verdiende. "Maar niet promoveren was geen optie, het zou een geweldig gezichtsverlies hebben betekend." De Wageningse rector Martin Kropff gaat kijken of het nodig is om de regels aan te scherpen. "Het kan en mag niet zo zijn dat er gepromoveerden rondlopen die hun academi-

mische titel niet verdienen."

Ook decaan Frans Kok van de Wageningse onderzoekscholen is niet verbaasd dat begeleiders in de eindfase van de promotie relatief veel werk hebben. "Maar dit verhaal gaat veel verder. Dit zou niet moeten kunnen." Volgens hem hebben de onderzoekscholen afgesproken dat iedere promovendus al in het eerste jaar een functioneringsgesprek krijgt, waarin een *go-no-go*-beslissing wordt genomen. Sommige beurzenprogramma's leggen heel veel druk op de promotie. Zo eist de Iraanse overheid dat studenten moeten thuiskomen met een doctorsbul. Lukt dat niet, dan moeten ze hun hele beurs terugbetalen. "Misschien moesten we eens nadenken over dat soort constructies, om te voorkomen dat promovendi en begeleiders om financiële redenen in geestelijke nood komen", aldus decaan Kok.

■ HOP

HBO'ers in IB-master

De faculteit economische wetenschappen en bedrijfskunde heeft samen met de Fontys Hogeschool een (academische) minor ontworpen voor het hbo-curriculum. Fontys-studenten die deze vakken plus thesis met succes afronden, krijgen automatisch toegang tot de UM-master International Business. De economiefaculteit verwacht de eerste doorstromers in september 2009. Naar schatting is 15 tot 20 procent van de hbo-studenten geïnteresseerd in een universitaire vervolgstudie.

Het is niet voor het eerst dat de economiefaculteit afspraken maakt met een hogeschool. Sinds vorig jaar werken de economen op een vergelijkbare manier samen met de Hogeschool Zuyd: hbo-studenten (International Business Management) volgen speciaal ontwikkelde vakken en krijgen daarna eveneens groen licht voor de master International Business.

De economiefaculteit leidt op dit moment zo'n 450 masterstudenten op en streeft naar een aantal van 700 in 2010, zegt directeur Ingrid Wijk. "We willen tegemoet komen aan de behoefte aan scholing van hbo'ers, en daarnaast levert elke masterstudent die slaagt, geld op."

Vandaag zullen de Maastrichtse economiedecaan Jos Lemmink en de directeur van Fontys Hogeschool Marketing Management, Ton van den Heuvel, de samenwerking feestelijk onderstrepen in het Kruissherenhotel.

■ MT

"Franse student snapt Sarkozy niet"

Franse studenten bezetten al bijna twee weken universiteiten door het hele land. Maar ze begrijpen de hervormingsplannen van president Sarkozy verkeerd, meent Philippe Noble, docent Nederlands aan de universiteit in Lille.

"Vanmorgen zag ik een spandoek waarop stond: nee tegen privatisering", zegt Noble. "Maar er is helemaal geen sprake van privatisering. De universiteiten krijgen iets meer zelfstandigheid. Ze kunnen bijvoorbeeld gemakkelijker volgen. Ze zullen zelf gaan bepalen of ze een nieuw gebouw nodig hebben en mogen samen met bedrijven onderzoek doen. Het klinkt hier als een hele overgang, maar in Nederland is het vanzelfsprekend. Ze worden heus niet verkocht aan het bedrijfsleven."

Niet iedereen staakt vrijwillig, vermoedt hij. "Zelf geef ik les aan een handjevol studenten. Die heb ik een e-mail gestuurd dat de lessen desnoods op mijn kantoor zullen plaatsvinden als de staking te lang duurt. Iedereen reageerde positief. Slechts één stuurde geen antwoord; misschien dat die uit overtuiging meestaakt." "Het zijn vreemd genoeg vooral studenten van de zwakke opleidingen die nu actie voeren", stelt Noble. "En daarmee bedoel ik enkele massastudies die te kampen hebben met een groot aantal ongemotiveerde studenten. Aan de Franse universiteiten wisselt de kwaliteit sterk." Noble vertaalt veel Nederlandse literatuur naar het Frans, waaronder Arnon Grunberg, Harry Mulisch, Multatuli en Cees Nooteboom.

■ HOP

RUG-voorzitter voor 176 duizend euro

Sibrand Poppema wordt met ingang van 1 september 2008 de nieuwe collegevoorzitter van de Rijksuniversiteit Groningen. Hij neemt genoeg met een salaris van 176 duizend euro en voldoet daarmee aan de salarisnorm die minister Plasterk beoogt.

In september stuurde minister Plasterk de raad van toezicht van de RUG nog een waarschuwend brief: bij de zoektocht naar een nieuwe collegevoorzitter moest men geen gouden bergen beloven. Minister Plasterk zou de raad zelfs schorsen als het inkomen zou uitkomen boven het jaarsalaris van de minister-president. Poppema's salaris voldoet aan de voorwaarden, al zijn de pensioenpremies en werkgeverslasten niet bij de 176 duizend euro opgeteld.

■ HOP



Allemaal uit Duitsland

"Wie heeft voor vanavond de OOR muziekencyclopedie bestudeerd", vraagt presentator Frank het publiek in het Kumulustheater. Er gaat één vinger de lucht in. "Helaas, dat gaat je niet verder helpen." Samen met zijn platinablonde assistente Mirella presenteerde hij op

14 november de *Baila Baila Popshow*: een quiz over de geschiedenis van popmuziek. De organisatie van de show lag in handen van Studium Generale en studievereniging Santé (gezondheidswetenschappen) die deze maand haar eerste lustrum uitgebreid viert. De deelnemers zijn opgedeeld in een stuk of tien teams, die gemiddeld uit zes personen bestaan. Zij buigen zich in de eerste

rondes over theorievragen uit verschillende categorieën zoals 'Uit Nederland' en 'Jatwerk'. Ieder goed antwoord levert een punt op. De vragen verschillen behoorlijk wanneer het op moeilijkheid aankomt. Dat de band waarmee Guus Meeuwis zijn eerste hit scoorde 'Vagant' heet, weten de meeste studenten wel. Maar over welke blueslegende Eric Clapton het nummer 'Crossroads' schreef? Het blijft angstvallig stil in de zaal. "Eén team heeft het goed! Dat was Robert Johnson", roept Mirella. Frank sluit de ronde af: "Welk instrument bespeelt Doe Maar-voorman Henny Vrienten?" "Klootviool" is het stellige antwoord van een van de teams. Het levert ze een originaliteitspunt op.

Na de pauze gaat het team Dirk and the Dirkettes met 19 punten aan de leiding. Hekkenluiser is de Volleybalclub Limburg met 11 punten. Maar als verrassing staan ze in de finale toch tegenover elkaar. De opdracht: raad het onderlinge verband tussen verschillende artiesten.

"Wat hebben Milli Vanilli, de Guano Apes en Boney M. met elkaar gemeen?" "Het zijn eendagsvliegers", gokt de volleybalclub, tot grote lol van Frank. "Zijn jullie wel goed bij je hoofd? Boney M. heeft ontzettend veel hits gehad!" Uiteindelijk gaat de tegenstander er met de winst vandoor, zij hebben het wel goed. "Ze komen allemaal uit Duitsland." (MD, foto Philip Driessen)



Prijs Bio-Ethiek

De driejaarlijkse prijs van de Nederlandse Vereniging voor Bio-Ethiek (NVBE) is gewonnen door Jessica Mesman, verbonden aan de faculteit cultuur- en maatschappijwetenschappen, en haar Twentse collega Mark Coeckelbergh. De twee krijgen de prijs voor hun artikel *With hope and imagination: imaginative moral decision-making in neonatal intensive care units*. Centraal hierin staat de rol die de verbeelding speelt bij zorgverleners als zij besluiten nemen over het verlengen of beëindigen van het leven van pasgeborenen. De jury roemt het interdisciplinaire karakter van het artikel en benadrukt dat het voor de 'werkvloer' herkenbaar is. De prijs bestaat uit de eer, een gedenkkaartje en 1500 euro. "De blijk van academische erkenning is voor mij het belangrijkste, dat is voor mij de hoofdprijs", zegt Jessica Mesman.

Catharina Pijls Prijs

Op dinsdag 27 november ontvangen dr. Ineke Brands en dr. Neeltje Vogels de Catharina Pijls Prijzen ter waarde van € 5000. De twee krijgen de prijs voor hun respectievelijke proefschriften *Diabetes and the brain: Cognitive performance in type 1 and type 2 diabetes mellitus* en *On the weighty issue of obesity: Physiological, behavioral and genetic aspects*. Vladimir Gordeev MSc. ontvangt dit jaar de Catharina Pijls Aanmoedigingsprijs van € 2000 voor zijn afstudeerwerkstuk.



Onderzoeksmiddag

In de carrière-special van *Observant* staat dat de medische studievereniging Reflex (nu Pulse geheten) de Onderzoeksmiddag organiseert. Er zijn echter ook andere studieverenigingen bij betrokken waaronder Santé (gezondheidswetenschappen) en Helix (moleculaire levenswetenschappen).

In memoriam Roger Meijers

(21 april 1984 - 13 november 2007)

Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotselinge overlijden van onze collega Roger Meijers. Roger is slechts 23 jaar geworden. Roger kwam in augustus 2001 als stagiaire bij de Centrale Proefdier Voorzieningen (CPV) werken en is na afronding van zijn opleiding een van de vaste krachten bij CPV geworden. Roger was een bijzonder prettige collega, stond altijd voor iedereen klaar. Hij was enthousiast, opgewekt en had veel gevoel voor humor. Triest dat hij nu niet meer kan genieten van zijn nieuwe hobby, het fietsen van grote afstanden, en van zijn grotendeels zelfverbouwde en nieuw ingerichte woning. De collega's van CPV wensen de familie en vrienden van Roger veel sterkte met de verwerking van dit verlies. Op verzoek van de familie heeft de crematie in stilte plaatsgevonden.



Universiteit Maastricht

Pension Information Days at Maastricht University

"What are the consequences for my income if I stop working or become incapacitated for work?" To answer these and other questions, Maastricht University will organise two Pension Information Days on 26 and 28 November.

Representatives from ABP and Loyalis will be available to answer any questions you may have about your pension and all matters relating to it. For example, information will be on hand about your income if you become incapacitated for work, stop working, or lose your job. There will also be a 'pension market' and group information meetings with more on, for example:

- the life course savings scheme
- the special pension scheme for younger employees
- income for your surviving dependants.

Should you wish to take a closer look at your personal income situation, you can also make an appointment for a personal meeting with one of the ABP and Loyalis representatives.

Where and when

Continuous presentations will be held at Tongersestraat 53 on 26 November and Universiteitssingel 50 on 28 November. More information about the exact location, times, and how to arrange a personal meeting is available on the Internet.

Subscribe to your own income preview and receive the film Babel

The Loyalis Inkomensvoorblik provides you with one straightforward overview which shows whether your future income is on course. Subscribe to this free service at www.inkomensvoorblik.nl and receive the film Babel on DVD!

Life changes – and so does your income

Getting married? Having children? Need time off for health or personal reasons? There's no doubt about it: life changes continuously, and often your income – and eventually your pension – change along with it.

Inkomensvoorblik: the free income preview from Loyalis

That's why Loyalis has developed the Inkomensvoorblik, one straightforward overview which shows how the changes in your life affect your income. You will receive a hard-copy version each year and have access to your personal overview at www.loyalis.nl. And if there are any major changes to your pension or social security scheme, Loyalis will email you directly: simple, clear and free of charge.

When and where

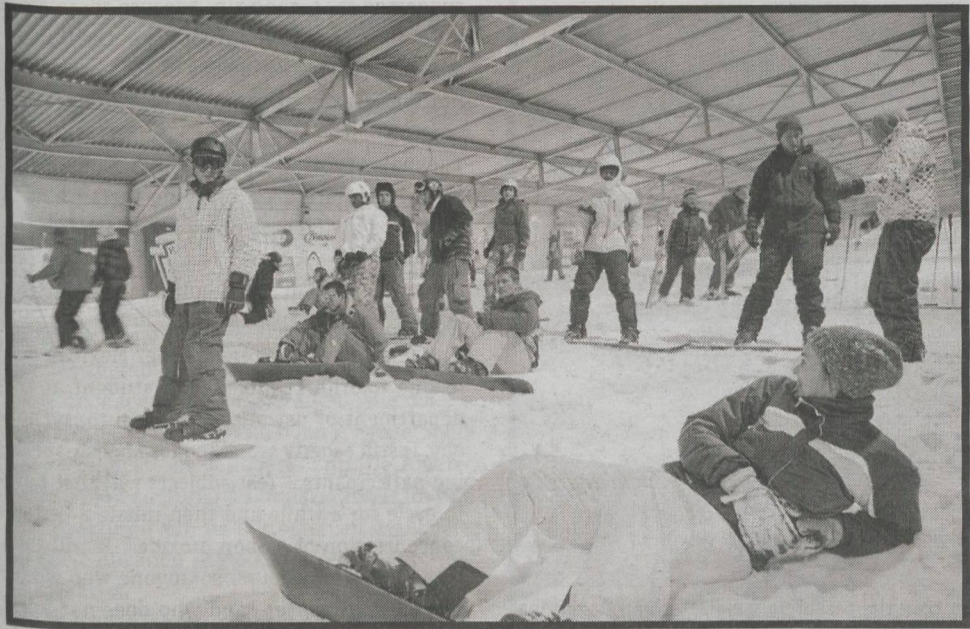
Continuous presentations will be held at Tongersestraat 53 on 26 November and Universiteitssingel 50 on 28 November. More information about the exact location, times, and how to arrange a personal meeting is available on the Internet.

Jo
Tan
S
Sayin
Saada
life. S
femir
de Be
has a
politi
She w
next
year i
PhD,
Maast
"Writi
witho
out p
she st
femal
gious
easy
positi
Ma
Y
Many
time
teach
and
acco
"The
"Don
er, a
resea
Of co
Germ

OBSERVANT

ENGLISH

Joint skiing lessons



Taking the ski lift for the first time, improving one's snowboarding technique or doing jumps in the fun park. Last Tuesday evening, 400 students invaded the indoor ski slopes of Snow World Landgraaf. The skiing event, organised by ALMA Sports (a collaboration between the four sports centres of the universities of Maastricht, Hasselt, Liege and Aachen), was sold out in advance in no time. One hundred students from each university were allowed to register and on Tuesday coaches took them to Landgraaf. Those who had put their names down for a skiing lesson or snowboard workshop (given by experienced fellow-students) were randomly allocated to groups: no sticking together with your old friends, but making new contacts, was the organisers' motto. (IS, photo by Philip Driessen)

Tans Lecture by Nawal El Saadawi: Saying the Unsayable, Creative Dissidence

She stands up for women's rights

Saying the unsayable is what Nawal el Saadawi (1931) has been doing all her life. Some refer to the Egyptian writer, feminist and psychiatrist as the Simone de Beauvoir of the Arab world. She has an unstoppable drive to bring up political, religious and sexual taboos. She will be giving the Dr. J. Tans Lecture next Thursday. This lecture is held every year in commemoration of Sjeng Tans, PhD, one of the founding fathers of Maastricht University.

"Writing is to me like breathing. I cannot live without it." Nawal el Saadawi cannot live without pen and paper, but her writings, in which she stands up for women's rights, condemns female circumcision and protests against religious fundamentalism, have not made things easy for her. She was dismissed from a top position with the ministry of health in Egypt,

a health magazine that she set up was banned, for a long time her name was on the Muslim extremists' hit list, and in 2001 an Egyptian lawyer accused her of being a renegade and took her to court. He wanted her to divorce her husband, because in his eyes 'an apostate such as El Saadawi' could not be married to a Muslim. Eventually the case was dismissed. In 1980, *The Hidden Face of Eve* was translated into English and El Saadawi became known among the Western public. In the first chapter, she describes in detail the circumcision that she underwent as a six-year-old, an experience that has haunted her ever since. She has written dozens of books, essays and plays, often with an autobiographical touch. *Memoirs from the Women's Prison* was based on her time behind bars. In September 1981, she was arrested on orders from Egypt's president Sadat because of so-called 'crimes against the state'. It was only after the murder of

Sadat that she was released, at the end of November.

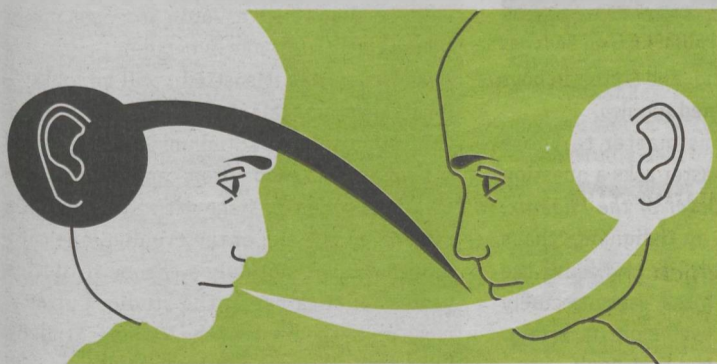
To describe El Saadawi merely as someone who fights for women's rights, would be wrong. She puts her feminism in a much broader perspective. She is against the patriarchal system that keeps a hold on women, everywhere in the world. She also wants to separate state and religion. In her eyes, all fundamentalist movements, whether Jewish, Christian or Islamic, share the same aim. Religion is used by rulers to divide and to rule, both in the United States and in the Middle East, which is another theme she will touch upon in her Tans lecture.

■ Wendy Degens

Tans lecture, Thurs. 29 November, 20:00 hrs, in the lecture hall at Tongersestraat 53, free entrance. Nawal el Saadawi will sign her books between 17:30 and 19:00 hrs in bookshop De Tribune

Maxim: Schools end up raising the children of busy parents

You wanted children!



Many highly educated Dutch parents are very busy and have no time to raise their - often spoiled - children well. Who should teach them to speak in more than syllables, to eat decently and to obey their parents and superiors? That's a teacher's job, according to these mums and dads. Not at all, the teachers say. "They wanted children."

"Don't expect a radical, one-sided opinion from me," says Philipp Kiiver, an associate professor who was elected last spring as the best junior researcher of the Faculty of Law and is a father of a 13-month-old child. Of course, he - half German, half Russian - and his highly educated German wife (who works for the European Commission) want to bring

up their son Nathan by themselves as much as they can. But there are things a child learns best at school, Kiiver thinks. "Toilet-training is a parent's job, as is teaching children how to eat decently and behave. But working together, behaving in a classroom; these are typical things you learn at school."

"The parents have chosen to have offspring so it's their responsibility. They should take the advantages with the disadvantages. You can't pass the buck to someone else," says Jill Thijssen. She is a research assistant at the Faculty of Psychology who investigates upbringing skills. "I understand that people are very busy, that they take their kids to day-care centres or after-school childcare - but that is care, not upbringing. Parents are important in the raising of children. Not only to build up good relationships with their sons and daughters, but also because the youngsters need someone who tells them what's right and wrong. That should be a person who is 'always' there."

In the background a baby is crying. Nickey Ruisch, 20 years old and third-year student of international business, is visiting her family. She herself has no children, but in the future she would like to become a mother. But not one as described in a Dutch newspaper last Saturday, who delivers her neatly-dressed daughter to school with the message: don't let her play in the sandbox. "When you decide to have children, you're the one who's responsible. It's for the child's good that you take good care of it and give it a future. This will mean making sacrifices."

■ Riki Janssen

Agreement on UMC

An agreement has been reached about the managerial set up of the Maastricht University Medical Centre, the amalgamation of the university hospital and the Faculty of Health, Medicine and Life Sciences

This will clearly be the largest operation in the history of this university. The UM will to a large degree lose its control over 65 to 70 per cent of the university staff and resources, because that is the share that the present FHML has in the UM. This cannot be done without building in safeguards, dean Harry Hillen emphasised on Tuesday to the hastily convened faculty council. The most important one is the dean's power of veto on all matters relating to education and research. In addition, the UM Board is keeping the option open of withdrawing the dean from the UMC board and thus also withdrawing the allocated powers. On a national level, Maastricht is the last one to take this step: everywhere else, university hospitals and Faculties of Medicine have already merged into UMCs.

■ WB

Vacancy database

Wanted: a European Management Trainee for Sappi Fine Paper Europe, an international business researcher for Pisacane Information Services, a student marketer for Graduate Promotions and an intern corporate sponsoring for War Child.

This is just a selection from the UM Career Services' Vacancy Database, a new initiative and resource for students looking for a job after graduation, or for those who want to do a traineeship, some voluntary work or who are just looking for a part-time job.

The database, both in English and in Dutch, has existed since the beginning of this year, but the Faculty of Economics only used it for traineeship opportunities. Since September the databank has been expanded considerably and has therefore become interesting for students from all faculties at the UM as well as for those entering the labour market. The counter has reached over one hundred.

Companies, organisations and departments can post their vacancies on the site free of charge. It is then up to the students and job-seekers to respond. At a glance, they can view the job description, the company profile and the desired starting date.

■ WD

For more information, see www.unimaas.nl/careerservices

Controversy over advertising stunt

CHN University Netherlands is trying to get school-leavers to visit their open days by promising fun prizes. Education Minister Plasterk feels that this is socially undesirable and the Netherlands Association of Applied Sciences (HBO-raad) council is not charmed by the idea either. Executive Board president Veenstra loves all the fuss made over it.

Future students of international business & management at the CHN (based in Leeuwarden) stand to win a trip by limousine to the French Champagne region, the media & entertainment management study is awarding 'a day as a film director', and students who want to train to be teachers and like to be the centre of attention may take part in a stand-up comedy night in the Amsterdam Comedy Café. First prize is a study trip to South Africa, where CHN has a local branch.

As a result of their actions, CHN will get a strong letter from minister Plasterk. His spokesperson informs us that "Choosing a study should not depend on this kind of lottery. It is far too important for that". Plasterk wants to know exactly how things are done. "If the prizes are being sponsored by the business community, there is little he can do about the matter. But the least we can do is point out to the institute that it has a responsibility."

■ HOP

Series: The stories behind the ads

A panic attack for a good purpose

The entrance door to Maastricht University's anxiety centre in Vijverdal does not open automatically; you first have to press the doorbell. "We have rather a lot of people here in the Vijverdal psychiatric centre, and if we don't keep the door locked, anyone, whether they are allowed or not, can just walk right in. And nobody would notice", says Dutch sixth-year student of medicine Jalet van Rozendaal, who is doing her compulsory research traineeship. She recently posted an appeal for test subjects in the inner city's university library. The project is open to all healthy individuals. "We model a panic attack in our test subjects by letting them inhale various concentrations of carbon dioxide - 0 per cent, 9 per cent, 17.5 per cent and 35 per cent - in an order that only we know. Afterwards, they will be given a questionnaire, where they tick off to what extent they had suffered from palpitations, transpiration, dizziness, tingling or shivers. They must also indicate their degree of discomfort and fear. With the highest dose of 35 per cent, they may experience the aforementioned symptoms for about thirty seconds. But this is not always the case. The purpose of these tests is to determine whether there is a genetic basis for panic disorders. By taking a saliva sample from the mouth, we are able to determine that person's gene variant and find out whether the panic attacks can be explained genetically." The test

does not take much time and it may be good to know that inhaling these concentrations of carbon dioxide is not poisonous. Otherwise the medical ethics board would never have per-

mitted the research, says Jalet van Rozendaal. There are no side effects either. Anyone who completes a full trial, gets thirty euros for their efforts.



The big 'but' is that she has already found the desired number of test subjects. "I now have between 100 and 120 people on my list." A while ago that was quite a different matter, because she did not have enough people. That was when the student of medicine almost had a panic attack herself, so she decided to post an appeal in English. "A housemate of mine suggested it. A good tip, because there are a lot of foreign students studying at the University College and the Faculty of Economics. I do not necessarily need Dutch test subjects for my research."

The majority of the participants study medicine. "They are used to doing tests on each other and giving each other injections." In the end word of mouth worked best. "Only a few sent me an e-mail as a result of the advertisement."

Unlike Jalet van Rozendaal, her Mexican colleague Gabriël Esquivel, PhD student at the department of psychiatry and neuropsychology, is still eagerly searching for English-speaking participants. "Test subjects will first have to cycle for a while and then inhale a certain concentration of carbon dioxide." It will take three times two hours, so anyone who would like to participate - and who does not mind sweating - can send him an e-mail: gabriel.esquivel@pn.unimaas.nl.

■ Wendy Degens

Witschge's wanderings

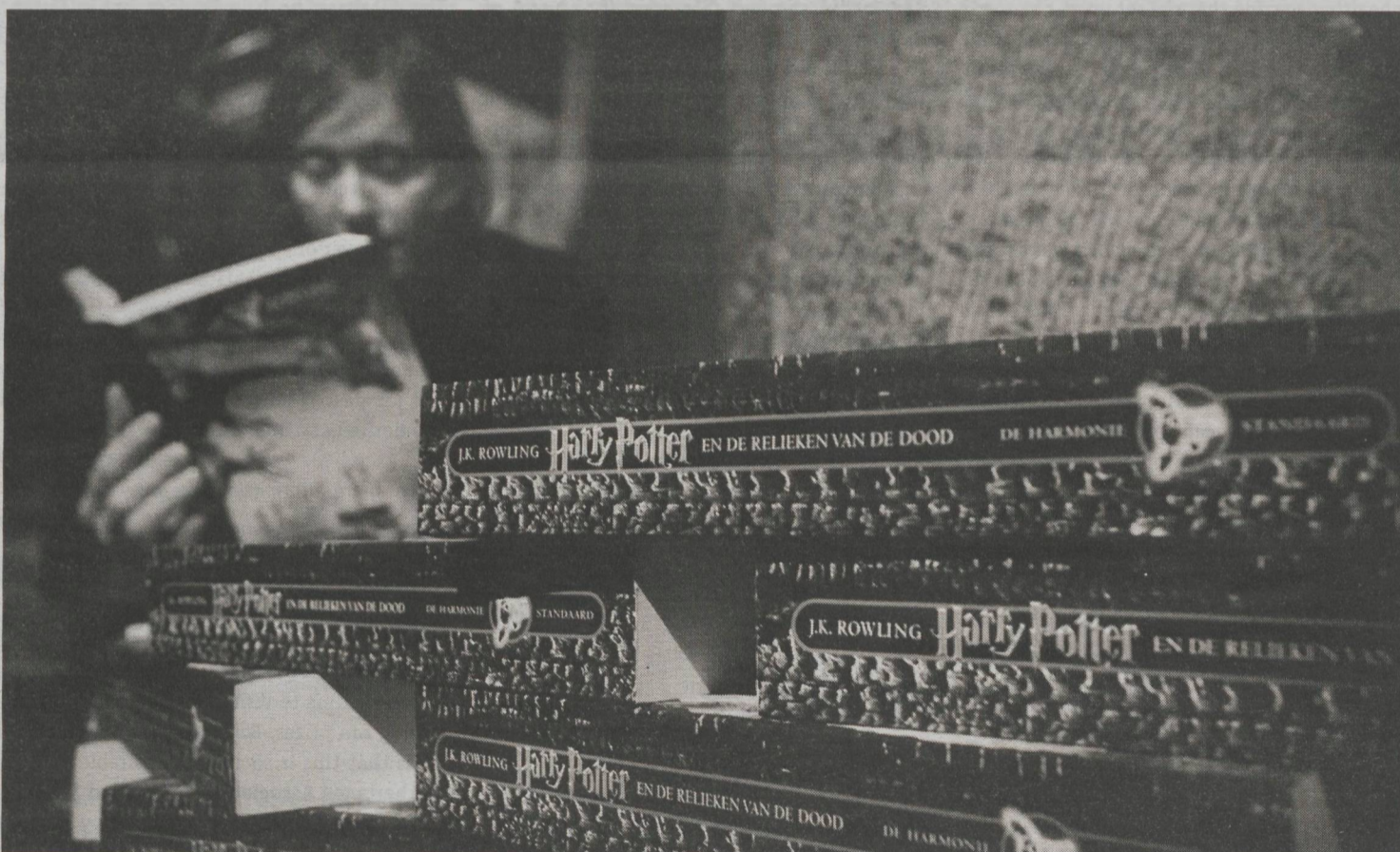


Photo: Loraine Bodewes

"Three...two...one...go!" It's Friday, exactly midnight and, finally, the red tape which sets off a section of 400 thick books at the Selexyz bookstore is being cut. A small crowd has gathered around the pile and as the path is freed, people start grabbing for copies: at first uncertain, then increasingly aggressive. Some

The damage is done; Hufflepuff is out of the running

even gallop a bit towards the pay desk as the queue grows. Time is of the essence, because those who pay first can start reading sooner the final chapters of the adventures of a certain boy named Harry Potter.

Last Saturday, the Dutch translation of *Harry Potter and the Deathly Hallows* went on sale in bookstores throughout the country. Selexyz adorned its already pompous interior with extra 'magical' gadgets and opened its doors on Friday night to give die-hard fans the chance to buy the book at midnight and get one night's

head start.

"I'm planning on reading at least two or three chapters tonight," one girl who walks in half an hour prior to the big unveiling says. "I've already read the first five books three times and the *Half-Blood Prince* twice." Some quick math shows that this amounts to 7076 pages

of magical adventures.

To pass the time until midnight, Selexyz employees organise a Harry Potter 'quiz a gogo'. With a free book at stake, participating children - randomly placed in a house of Hogwarts by a fake sorting hat - have no problems showing their true (competitive) natures. "How could you write that down the wrong way?" a boy wearing a cloak and thick, fake glasses asks his Hufflepuff teammate, barely able to suppress his disappointment. The teammate utters some apologetic words, but the damage is done; Huf-

flepuff is out of the running. The Slytherin boys confirm this with smothered giggles.

Harry Potter is a serious matter to those present. When the quizmaster asks a question about part four of *The Order of the Phoenix*, the crowd responds with an indignant "that's part five!" "Oh, I thought it was part four," the assistant, dressed up as a witch, says insecurely to the quizmaster, who is even more uncertain; he stopped reading after the first book.

As the shootout round starts, tension among the children increases. "Buckbeak!" the cheeky Slytherin yells out. But as his teammates cast accusing looks at him, he realises his mistake, and starts hitting himself on the head with his fake wand. Too late - Slytherin too is out. The contented smirk on the Hufflepuff boy's face is just visible.

■ Loes Witschge

Every week UCM-student Loes Witschge explores the city of Maastricht

Cultural tip



What: Singer-Songwriter Contest
When: Wednesday 28 November, 8.00 pm
Where: Kumulustheater
Admission: €4 for students, €6 for others

On TV new singers are churned out almost daily on shows such as *Idols*, *Star Search* and *Deutschland Sucht den Superstar*.

Next Wednesday, Maastricht will be looking for its own new talent. At the Student Song Contest organised by Studium Generale, aspiring singers and songwriters can perform their favourite songs on stage with live accompaniment. At the end of the evening, one candidate will win not only a cheque to start a professional career in the studio, but also move on to the finals of the National Student Song festival organised by Nootuitgang (an initiative by all Dutch universities) for the fifth time in 2008.

Although a jury of experts will decide on the winner based on music, lyrics and performance, everyone is invited to witness the birth of a new star and enjoy a number of unique songs and performances. Maastricht might be just as good a starting point as any TV show: indeed, successful Dutch singer-songwriter Marieke Jager started her career at the Student Song Contest in Maastricht.

De champignon in de strijd tegen hart- en vaatziekten

Alternatieve genezers zijn heilig overtuigd van de geneeskrachtige werking van paddestoelen. Maastrichtse onderzoekers nemen nu de proef op de som en bereiden een experiment voor met champignons. Limburgse telers hopen er wel bij te varen.

Er wordt van alles geroepen over champignons, zegt Jogchum Plat, onderzoeker op het gebied van hart- en vaatziekten. "Dat ze beschermen tegen kanker, goed zijn voor het autoimmuunsysteem, noem maar op. Het zijn beweringen die meestal stelen op alternatieve kennis uit China en Japan."

Maar ook westerse onderzoekers weten al langer dat champignons specifieke vezels bevatten - zogenaamde beta-glucanen - die ook in haver en gerst zitten en waarvan is aangetoond dat ze cholesterol-verlagend zijn. De Amerikaanse Food and Drug Administration is inmiddels overtuigd van de bijdrage van de haver- en gerstglucanen in de strijd tegen hart- en vaatziekten.

Die status hebben champignons (nog) niet omdat die glucanen bevatten met een andere structuur, zegt Plat. In totaal zijn er meer dan duizend verschillende varianten. "Wij zijn de eersten die de vezels in paddestoelen gaan bestuderen. Het voorstel ligt nu bij de Medisch Ethische Commissie, maar we hopen in januari met het experiment te beginnen. We zullen negentig proefpersonen enkele weken lang een drankje voorschotelen met een champignon-extract en nemen regelmatig bloed af. Na enkele weken zal blijken of het al dan niet werkt."

Strikt genomen valt het harde bewijs pas jaren later vast te stellen, zegt Plat. "Cholesterol verhardt namelijk de wanden van bloedvaten waardoor ze eerder kunnen scheuren. Cholesterolverlagers maken de wanden weer soepel en verkleinen zo de kans op hart- en vaatziekten maar dat duurt dus een jaar of drie. Maar goed, je mag voor 99 procent aannemen dat die wanden daadwerkelijk flexibeler worden zodra het cholesterolgehalte in het bloed daalt."

Niet alleen zullen de onderzoekers experimen-



Foto: Philip Driessen

teren met de huis-, tuin- en keukenchampignon, maar ook met de agaricus blazei murill. Die ligt al in de Nederlandse supermarkt, zegt Plat, maar draagt voorsnog alleen een Latijnse naam. Deze paddestoel zou een hoge concentratie van glucanen bevatten en reeds worden toegepast in Japanse therapieën tegen kanker. De Maastrichtse onderzoekers, die een tweede paddestoel wilden als vergelijkingsmateriaal, kozen voor de blazei op advies van de Limburgse champignon-telers. "Ik weet er zelf te weinig van en heb me verder niet verdiept in

de Chinese literatuur. Weet je dat er vijfduizend paddestoelenstammen bestaan?"

De telers nemen bovendien eenderde van de onderzoekskosten voor hun rekening (in totaal 386 duizend euro), net als de EU en de provincie, die het experiment als een buitenkans zien om Limburg economisch een zet in de rug te geven. Voor alle duidelijkheid: het betreft onafhankelijk onderzoek, zegt Plat. "We hebben het vermoeden dat de glucanen in champignons cholesterolverlagend werken maar voor hetzelfde geld komen we allerlei onvoorziene

problemen tegen. Het kan alle kanten op."

Mocht het resultaat gunstig uitpakken, dan zal het champignon-extract worden toegevoegd aan een soort yoghurt-drink, zegt Plat. "De natuurlijke dosis in champignons zou wel eens te laag kunnen zijn, net als bij haver en gerst. In het geval van een extract moeten we wel de sterke smaak enigszins camoufleren." Daar zal het researchcentrum van de Universiteit Wageningen, belast met de marketing, zich om bekommeren.

■ Maurice Timmermans

Frites, chips en ook ontbijtkoek kunnen baarmoederkanker veroorzaken

Vrouwen die veel frites en chips eten, lopen mogelijk een verhoogd risico op baarmoeder- en eierstokkanker. Boosdoener: de chemische stof acrylamide. Dat blijkt uit epidemiologisch onderzoek van de Universiteit Maastricht, TNO en de Voedsel en Waren Autoriteit. Deze waakhond, tevens opdrachtgever, heeft de ministers van Volksgezondheid en Landbouw al geadviseerd om scherper toezicht te houden in de voedingsindustrie.

Officieel gold al het advies: frites en aardappels niet te bruin bakken en brood niet lang roosteren. Want hoe langer verhit, hoe hoger de temperatuur, hoe bruiner het eten, hoe meer acrylamide. Deze chemische stof werd pas in 2002 ontdekt in voeding, specifiek in zetmeelrijk eten dat bereid is boven de 120 graden. Niet alleen in frites en chips maar ook in ontbijtkoek en speculaas. De afgelopen jaren heeft de World Health Organisation ook al enkele waarschuwingen de deur uit gedaan.

Proefdieronderzoek bij ratten en muizen had al aangetoond dat inname van acrylamide - in drinkwater - kanker veroorzaakte in meerdere

organen waaronder de baarmoeder. De onderzoekers van de UM, TNO en de Voedsel en Waren Autoriteit signaleren nu als eersten een verband tussen acrylamide in de voeding en kanker bij de mens, in dit geval baarmoeder- en eierstokkanker. Dat blijkt uit een statistische analyse van de databank van de Nederlandse Cohortstudie naar voeding en kanker, die allerlei gegevens bevat van 120 duizend Nederlan-

ders van 55 tot 70 jaar oud, onder wie 62 duizend vrouwen.

Naar gelang de acrylamide-inname werden de vrouwen ingedeeld in vijf categorieën. Vrouwen in de hoogste categorie liepen twee keer zoveel risico als de vrouwen in de laagste categorie. Er is geen verband gevonden met borstkanker, zoals eerdere studies al uitwezen, en evenmin met darmkanker. Het onderzoek is vorige week

gepubliceerd in het wetenschappelijke tijdschrift *Cancer Epidemiology, Biomarkers and Prevention*.

Acrylamide komt het meest voor in sigarettenrook. Een gemiddelde roker heeft vier keer zoveel acrylamide in zijn bloed als niet-rokers, zegt Janneke Hogervorst, die als epidemioloog bij het onderzoek is betrokken.

■ Maurice Timmermans

UM-brochures stimuleren borstvoeding

Maastrichts voorlichtingsmateriaal blijkt zeer effectief om vrouwen met astma aan te zetten tot minstens vier maanden borstvoeding. Dat blijkt uit het promotieonderzoek van Barbara Gijsbers, waarop ze gisteren aan de Universiteit Maastricht promoveerde.

Nederland bungelt ergens onderaan op de lijst van Europese landen als het gaat om het aantal vrouwen dat borstvoeding geeft, zegt Onno van Schayck, hoogleraar preventieve geneeskunde. "We hoopten dat het percentage onder vrouwen met astma hoger zou liggen vanwege de beken-

de voordelen voor de gezondheid van moeder en kind: minder kans op astma en waarschijnlijk bescherming tegen vetzucht (onder jongeren) en hart- en vaatziekten. Niet dus. Maastrichts onderzoek, Prevask geheten, wees uit dat ook de cijfers onder deze groep vrouwen bedroevend laag was."

Speciaal voor hen hebben Maastrichtse Caphri-onderzoekers een programma (Focus) ontworpen inclusief voorlichtingsbrochures om de ouders voor te bereiden op de borstvoedingsperiode en op de obstakels die ze dan kunnen tegenkomen. Dit programma, dat gezondheidspsycholoog Barbara Gijsbers in haar promotie-

onderzoek heeft ge-evalueerd, blijkt bijzonder succesvol: twee keer zoveel vrouwen met astma dan normaal blijken borstvoeding te geven. "Het Astma Fonds heeft belangstelling getoond voor de brochures, die wellicht op grote schaal zullen worden verspreid", zegt Van Schayck. In Nederland heeft de overheid de laatste jaren veel aandacht geschonken aan borstvoeding. Dankzij deze inspanningen geeft nu een kwart van de Nederlandse vrouwen zes maanden uitsluitend borstvoeding, een percentage dat nog steeds lager ligt dan in andere Europese landen.

■ Maurice Timmermans

Egyptische arts, feminist en schrijver Nawal el Saadawi houdt Tanslezing

“Vrijheid komt niet als een geschenk uit de hemel vallen”

Ze wordt door sommigen de Simone de Beauvoir van de Arabische wereld genoemd. Nawal el Saadawi (1931) is een Egyptische schrijver, feminist en psychiater met een onstuitbare drang om taboes aan te snijden: ze komt op voor de rechten van de vrouw, verafschuwt vrouwenbesnijdenis, protesteert tegen religieus fundamentalisme en het misbruik van religie door regeringen. De Egyptische overheid en moslimgroeperingen zijn op z'n zachtst gezegd niet blij met haar uitspraken en publicaties. Volgende week donderdag verzorgt ze de Tanslezing.

■ Tekst: Wendy Degens

■ Foto: Myriam Akhalovi



“Schrijven is voor mij als ademen. Ik kan niet zonder.”

Nawal el Saadawi kan niet zonder pen en papier, maar het schrijven heeft haar het leven wel lastig gemaakt. Ze werd ontslagen uit een toppositie bij de Egyptische overheid, een door haar opgericht tijdschrift over gezondheid diende te verdwijnen, haar naam stond lange tijd op de dodenlijst van moslimextremisten en in 2001 werd ze van geloofsafval beticht en voor het gerecht gedaagd – ze zou moeten scheiden van haar man, omdat ‘een afvallige als El Saadawi’ niet met een moslim getrouwd kon zijn. Uiteindelijk werd de zaak afgewezen. Begin dit jaar begonnen de problemen opnieuw. De sjeik van de Al Azhar universiteit in Cairo, een zeer gezaghebbende soennitische moslimgeestelijke, besloot haar te vervolgen wegens geloofsafval en El Saadawi moest Egypte ontvluchten. De reden: herpublicatie van het toneelstuk *God neemt ontslag op de topconferentie* dat ze jaren geleden schreef. God speelt daarin zelf een rol, geslachtsloos nog wel en dat viel verkeerd. Tijdens een demonstratie voor de vrijheid van denken, afgelopen juni in Parijs, sprak ze: “Al Azhar in Egypte was altijd tegen creatief denken en het welzijn van het Egyptische volk. Waarom? Omdat creatief denken de sluier wegtrekt over de geesten van de onderdrukten, van vrouwen en mannen die worden uitgebuit door politie-

ke, op religie gebaseerde, machten. Overal, niet alleen in Egypte.”

Al sinds haar jeugd maakt ze zich sterk voor de rechten van de vrouw. Maar vanzelf zal de bevrijding van onderdrukten niet gaan, lezen we in haar bekende boek *De Gesluierde Eva*. “Vrijheid komt niet als een geschenk uit de hemel vallen.” El Saadawi is zelf het perfecte voorbeeld van een vrouw die een hoge prijs heeft moeten betalen. Is ze gewend aan al die bedreigingen, vroeg een journalist van *NRC Handelsblad* haar in maart van dit jaar. “Soms heb ik er wel genoeg van. Maar schrijven geeft me veel plezier. En met dat plezier ga ik door, weet je. Het plezier van creativiteit geeft me veel hoop. En hoop is macht. En daarom ben ik sterk. Want ik ben heel optimistisch.”

Jeugdtrauma

Samen met haar ouders en acht zussen en broers, groeide El Saadawi op in een dorp ten noorden van Cairo. Haar vader, goed geschoold, werkte als ambtenaar voor het ministerie van Onderwijs. En ondanks de redelijk progressieve ideeën thuis – alle kinderen werden naar school gestuurd, niet alleen de jongens – kon El Saadawi niet ontsnappen aan besnijdenis. In *De Gesluierde Eva* schrijft ze gedetailleerd over dit jeugdtrauma dat haar altijd is blijven achtervolgen. Nadat zijzelf was besneden, was haar jongere zus aan

de beurt: “De blik die we hadden uitgewisseld, leek te zeggen: ‘Nu weten we wat er aan de hand is. Nu kennen we onze tragedie. Wij zijn van een speciaal geslacht, het vrouwelijke geslacht. We zijn voorbestemd om ellende te ervaren en ons lichaam te laten verminken door koude, gevoelloze en wrede handen.’”

El Saadawi studeerde geneeskunde, specialiseerde zich in psychiatrie, maar kon, zeker tijdens haar werk als plattelandsdokter waar ze veel jonge meisjes behandelde die na een besnijdenis bloedend en soms half dood naar de kliniek werden gebracht, haar eigen herinneringen en de woede over zoiets barbaars als een clitorisamputatie niet uit haar hoofd zetten. “Ondanks mijn opleiding en opvoeding, kon ik het niet begrijpen.”

Het opstandige zat er al in toen ze nog klein was: “Telkens als er onderscheid werd gemaakt, kwam ik in opstand. Soms heel fel. Dan vroeg ik moeder waarom mijn broer privileges had die ik niet kreeg, hoewel ik beter was op school.” Haar ouders gaven het pasklare antwoord: “Omdat het zo is.” Zelfs haar oma werd dol van haar waarom-gevraagd – waarom mag ik niet openlijk lachen, waarom mag ik mijn benen niet vrij bewegen, waarom moet ik meehelpen in het huishouden – en antwoordde dan: “Ik heb in mijn hele leven geen meisje gekend met zo’n lange tong als jij.”

Misdaden tegen de staat

De publicatie van een van haar eerste boeken, *Vrouwen en Seksualiteit* – de titel was waarschijnlijk al provocerend genoeg – bracht haar in 1972 in moeilijkheden. Ze werd ontslagen als directeur van een afdeling bij het ministerie van Gezondheid. Daar had ze overigens haar derde echtgenoot Sherif Hetata ontmoet. De man had dertien jaar gevangenis achter de rug vanwege zijn intellectuele en politieke rebellie. “Opsluiting is in mijn land altijd mogelijk voor iedereen die vrij denkt en schrijft. De meerderheid van de mannen en vrouwen die ik ken, heeft in de gevangenis gezeten”, schrijft El Saadawi in een essay.

Maar de Egyptische verloor niet alleen haar baan, ook haar functie als hoofdredacteur van een tijdschrift over gezondheid mocht ze niet langer uitoefenen. Terwijl *Vrouwen en Seksualiteit* een rel veroorzaakte in Egypte, werd ze in het Westen pas bekend met *De Gesluierde Eva*, oorspronkelijk in het Arabisch uitgegeven in 1977, vertaald door haar echtgenoot en in het Engels gepubliceerd in 1980. De verschillende essays in dit boek beschrijven de wereld van Arabische vrouwen, hun positie in het gezin, in de maatschappij en aan welke regels ze zich moeten houden.

Tientallen boeken, essays en toneelstukken heeft ze op haar naam staan, vaak met een auto-

biografisch tintje. *Herinneringen uit de vrouwen-gevangenis* is gebaseerd op haar tijd achter de tralies. In september 1981 werd ze op bevel van de Egyptische president Sadat gearresteerd vanwege ‘misdaden tegen de staat’. Pas na de moord op Sadat werd ze eind november weer vrijgelaten. *God sterft bij de Nijl* is een roman over corrupte politici en de tirannie die ze uitoefenen op vrouwen. In *De val van de imam* komen veel thema’s samen: machtsmisbruik door mannelijke autoriteiten, verkrachting, uitbuiting. Het boek zorgde voor heel wat doodsbetredingen van religieuze extremisten. Toen het haar te bont werd, begin jaren negentig, verliet El Saadawi Egypte en vertrok ze naar Amerika. Ze kreeg een baan aan Duke University in Durham, North Carolina. Sinds die tijd heeft ze verschillende posities bekleed op prestigieuze universiteiten als Harvard en Yale.

In 1996 ging ze terug naar haar geboorteland.

Presidentskandidaat

Een lid van de zittende regeringspartij verklaarde haar voor gek toen ze zich kandidaat stelde voor het presidentschap in Egypte in 2004. Het woord ‘gek’ had ze overigens al eerder naar haar hoofd geslingerd gekregen. Op het moment dat ze in de collegebanken zat, een pen in haar hand nam en riep dat ze schrijfster wilde worden, vonden haar vriendinnen dat krankzinnig.

El Saadawi was de eerste vrouw in de Arabische wereld die zichzelf meldde als presidentskandidaat en dat terwijl ze een hekel heeft aan politiek. “Ik ben geen politicus. Ik geef er de voorkeur aan om een roman te schrijven en weg te blijven van al die troep. Politiek is een erg vies spel”, zei ze in een interview met het Pakistaanse tijdschrift *Newsline*. Over de reden van haar kandidatuur: “Ik voelde me verplicht. Het was het idee van jonge mensen, veelal werkloze hoger opgeleiden. Ze vroegen mij te helpen om werk in het buitenland te vinden. Blijf hier en vecht, zei ik.” Haar actie was symbolisch, bedoeld om een taboe te doorbreken. De religieuze autoriteiten in Egypte waren het oneens of een vrouw president kan worden. Tegenstanders meenden dat ze door haar “fysiologie en maandelijkse periodes” onmogelijk een land kon besturen. Op een gegeven moment trok El Saadawi haar kandidatuur in. Te veel tegenwerking. De politie boycotte haar bijeenkomsten en dreigde de mensen die haar campagne ondersteunden naar de gevangenis te sturen.

Lichamelijke handelswaar

Wie de Egyptische schrijver louter omschrijft als een voorvechter voor vrouwenrechten, heeft het mis. El Saadawi moet in een veel breder kader worden geplaatst. Het gaat haar om de algehele strijd tegen het patriarchale systeem, overal ter

wereld, waarin mannen vrouwen domineren en de rijken de armen. “De onderdrukking, uitbuiting en sociale druk waaraan vrouwen worden blootgesteld, zijn niet alleen kenmerken van Arabische maatschappijen, landen in het Midden-Oosten of Derde Wereldlanden. Ze staan niet los van het dominante politieke, economische en culturele systeem in het grootste deel van de wereld”, schrijft ze in *De Gesluierde Eva*. Wilten vrouwen hun positie verbeteren, dan kan dat alleen maar als de hele maatschappij mee verandert, luidt haar conclusie. En wat daarbij vooral van belang is: staat en religie moeten worden gescheiden, omdat religie wordt gebruikt – lees: misbruikt – door heersers. Dat is niet alleen iets dat ze constateert in haar geboorteland. Het gebeurt net zo goed in Amerika en in Israël, zegt ze. Tussen George Bush en Bin Laden ziet ze weinig verschil, het zijn tweelingen. Alle fundamentalistische bewegingen, joods, christelijk of islamitisch, hebben hetzelfde gezicht: verdelen en heersen. Het kapitalistisch-patriarchale systeem is de oorzaak dat mensen als Bush en Sharon oorlogen beginnen in Palestina, Irak en Afghanistan, riep ze op een conferentie. Bush krijgt ervan langs. In *NRC Handelsblad* noemt ze hem “een werelddictator. Hij is geen democraat. (...) Hij beperkt de vrijheid van de mensen onder het mom van de strijd tegen terreur. Het weinige dat hij ons brengt is de dood.”

Utopisch denken

Haar antiwesterse houding wordt haar niet altijd in dank afgenomen. Zo schreef Nahid Selim, een Egyptisch-Nederlandse schrijver en moslimfeminist, een artikel in *Trouw* over haar jeugdheldin El Saadawi. De titel: *Mijn held, hoe ik van haar vervreemde*. Selim bewonderde haar – enthousiast las ze El Saadawi’s boek *De vrouw en de seksualiteit* tijdens de middelbare schooltijd. “De opvattingen van El Saadawi waren niet alleen een erkenning van alles wat ik zelf ook dacht, ze gaven ook hoop op verandering.” Maar nu, jaren later, kan ze niet meer kritiekloos naar haar inspirator opkijken. Selim heeft moeite met de antiwesterse houding. Hoe kan iemand die altijd gastvrij is ontvangen in de VS, zoveel haatgevoelens hebben jegens dat land? “Antiwesters is voor een trouwe marxiste als El Saadawi de normale houding. Maar dat heeft iets onethisch gekregen.” Ook verwijt Selim haar een utopisch democratieconcept. Democratie is volgens El Saadawi: geen armoede, geen werkloosheid, geen onrecht, geen gevangenis, enzovoort. “Volgens mij beschrijft ze hier het paradijs op aarde”, concludeert Selim cynisch.

Tanslezing, donderdag 29 november, 20.00 uur, collegezaal Tongersestraat 53, gratis entree. Tussen 17.30 en 19.00 uur zal Nawal el Saadawi signeren in boekhandel De Tribune.

Egyptische arts, feminist en schrijfster Nawal el Saadawi houdt Tanslezing

"Vrijheid komt niet als een es

Ze wordt door sommigen de Simone de Beauvoir van de Arabische wereld genoemd. Nawal el Saadawi (1931) is een Egyptische schrijfster, feminist en psychiater met een onstuitbare drang om taboes aan te snijden: ze komt op voor de rechten van de vrouw, verafschuwt vrouwenbesnijdenis, protesteert tegen religieus fundamentalisme en het misbruik van religie door regeringen. De Egyptische overheid en moslimgroeperingen zijn op z'n zachtst gezegd niet blij met haar uitspraken en publicaties. Volgende week donderdag verzorgt ze de Tanslezing.

■ *Tekst: Wendy Degens*

■ *Foto: Myriam Akhalovi*



"Schrijven is voor mij als ademen. Ik kan niet zonder."

Nawal el Saadawi kan niet zonder pen en papier, maar het schrijven heeft haar het leven wel lastig gemaakt. Ze werd ontslagen uit een toppositie bij de Egyptische overheid, een door haar opgericht tijdschrift over gezondheid diende te verdwijnen, haar naam stond lange tijd op de dodenlijst van moslimextremisten en in 2001 werd ze van geloofsafval beticht en voor het gerecht gedaagd – ze zou moeten scheiden van haar man, omdat 'een afvallige als El Saadawi' niet met een moslim getrouwd kon zijn. Uiteindelijk werd de zaak afgewezen. Begin dit jaar begonnen de problemen opnieuw. De sjeik van de Al Azhar universiteit in Cairo, een zeer gezaghebbende soennitische moslimgeestelijke, besloot haar te vervolgen wegens geloofsafval en El Saadawi moest Egypte ontvluchten. De reden: herpublicatie van het toneelstuk *God neemt ontslag op de topconferentie* dat ze jaren geleden schreef. God speelt daarin zelf een rol, geslachtsloos nog wel en dat viel verkeerd. Tijdens een demonstratie voor de vrijheid van denken, afgelopen juni in Parijs, sprak ze: "Al Azhar in Egypte was altijd tegen creatief denken en het welzijn van het Egyptische volk. Waarom? Omdat creatief denken de sluier wegtrekt over de geesten van de onderdrukten, van vrouwen en mannen die worden uitgebuit door politie-

ke, op religie gebaseerde, machten. Overal, niet alleen in Egypte."

Al sinds haar jeugd maakt ze zich sterk voor de rechten van de vrouw. Maar vanzelf zal de bevrijding van onderdrukten niet gaan, lezen we in haar bekende boek *De Gesluisde Eva*. "Vrijheid komt niet als een geschenk uit de hemel vallen." El Saadawi is zelf het perfecte voorbeeld van een vrouw die een hoge prijs heeft moeten betalen. Is ze gewend aan al die bedreigingen, vroeg een journalist van *NRC Handelsblad* haar in maart van dit jaar. "Soms heb ik er wel genoeg van. Maar schrijven geeft me veel plezier. En met dat plezier ga ik door, weet je. Het plezier van creativiteit geeft me veel hoop. En hoop is macht. En daarom ben ik sterk. Want ik ben heel optimistisch."

Jeugdtrauma

Samen met haar ouders en acht zussen en broers, groeide El Saadawi op in een dorp ten noorden van Cairo. Haar vader, goed geschoold, werkte als ambtenaar voor het ministerie van Onderwijs. En ondanks de redelijk progressieve ideeën thuis – alle kinderen werden naar school gestuurd, niet alleen de jongens – kon El Saadawi niet ontsnappen aan besnijdenis. In *De Gesluisde Eva* schrijft ze gedetailleerd over dit jeugdtrauma dat haar altijd is blijven achtervolgen. Nadat zijzelf was besneden, was haar jongere zus aan

de beurt: "De blik die we hadden uitgewisseld, leek te zeggen: Nu weten we wat er aan de hand is. Nu kennen we onze tragedie. Wij zijn van een speciaal geslacht, het vrouwelijke geslacht. We zijn voorbestemd om ellende te ervaren en ons lichaam te laten verminken door koude, gevoelloze en wrede handen."

El Saadawi studeerde geneeskunde, specialiseerde zich in psychiatrie, maar kon, zeker tijdens haar werk als plattelandsdokter waar ze veel jonge meisjes behandelde die na een besnijdenis bloedend en soms half dood naar de kliniek werden gebracht, haar eigen herinneringen en de woede over zoiets barbaars als een clitorisamputatie niet uit haar hoofd zetten. "Ondanks mijn opleiding en opvoeding, kon ik het niet begrijpen."

Het opstandige zat er al in toen ze nog klein was: "Telkens als er onderscheid werd gemaakt, kwam ik in opstand. Soms heel fel. Dan vroeg ik moeder waarom mijn broer privileges had die ik niet kreeg, hoewel ik beter was op school." Haar ouders gaven het pasklare antwoord: "Omdat het zo is." Zelfs haar oma werd dol van haar waarom-gevraag – waarom mag ik niet openlijk lachen, waarom mag ik mijn benen niet vrij bewegen, waarom moet ik meehelpen in het huishouden – en antwoordde dan: "Ik heb in mijn hele leven geen meisje gekend met zo'n lange tong als jij."

Misdaden tegen de staat

De publicatie van een van haar eerste boeken, *Vrouwen en Seksualiteit* – de titel was waarschijnlijk al provocerend genoeg – bracht haar in 1972 in moeilijkheden. Ze werd ontslagen als directeur van een afdeling bij het ministerie van Gezondheid. Daar had ze overigens haar derde echtgenoot Sherif Hetata ontmoet. De man had dertien jaar gevangenis achter de rug vanwege zijn intellectuele en politieke rebellie. "Opsluiting is in mijn land altijd mogelijk voor iedereen die vrij denkt en schrijft. De meerderheid van de mannen en vrouwen die ik ken, heeft in de gevangenis gezeten", schrijft El Saadawi in een essay.

Maar de Egyptische verloor niet alleen haar baan, ook haar functie als hoofdredacteur van een tijdschrift over gezondheid mocht ze niet langer uitoefenen. Terwijl *Vrouwen en Seksualiteit* een rel veroorzaakte in Egypte, werd ze in het Westen pas bekend met *De Gesluisde Eva*, oorspronkelijk in het Arabisch uitgegeven in 1977, vertaald door haar echtgenoot en in het Engels gepubliceerd in 1980. De verschillende essays in dit boek beschrijven de wereld van Arabische vrouwen, hun positie in het gezin, in de maatschappij en aan welke regels ze zich moeten houden.

Tientallen boeken, essays en toneelstukken heeft ze op haar naam staan, vaak met een auto-

geschenken uit de hemel vallen"



biografisch tintje. *Herinneringen uit de vrouwen-gevangenis* is gebaseerd op haar tijd achter de tralies. In september 1981 werd ze op bevel van de Egyptische president Sadat gearresteerd vanwege 'misdaden tegen de staat'. Pas na de moord op Sadat werd ze eind november weer vrijgelaten. *God sterft bij de Nijl* is een roman over corrupte politici en de tirannie die ze uitoefenen op vrouwen. In *De val van de imam* komen veel thema's samen: machtsmisbruik door mannelijke autoriteiten, verkrachting, uitbuiting. Het boek zorgde voor heel wat doodsbedreigingen van religieuze extremisten. Toen het haar te bont werd, begin jaren negentig, verliet El Saadawi Egypte en vertrok ze naar Amerika. Ze kreeg een baan aan Duke University in Durham, North Carolina. Sinds die tijd heeft ze verschillende posities bekleed op prestigieuze universiteiten als Harvard en Yale.

In 1996 ging ze terug naar haar geboorteland.

Presidentskandidaat

Een lid van de zittende regeringspartij verklaarde haar voor gek toen ze zich kandidaat stelde voor het presidentschap in Egypte in 2004. Het woord 'gek' had ze overigens al eerder naar haar hoofd geslingerd gekregen. Op het moment dat ze in de collegebanken zat, een pen in haar hand nam en riep dat ze schrijfster wilde worden, vonden haar vriendinnen dat krankzinnig.

El Saadawi was de eerste vrouw in de Arabische wereld die zichzelf meldde als presidentskandidaat en dat terwijl ze een hekel heeft aan politiek. "Ik ben geen politicus. Ik geef er de voorkeur aan om een roman te schrijven en weg te blijven van al die troep. Politiek is een erg vies spel", zei ze in een interview met het Pakistaanse tijdschrift *Newsline*. Over de reden van haar kandidatuur: "Ik voelde me verplicht. Het was het idee van jonge mensen, veelal werkloze hoger opgeleiden. Ze vroegen mij te helpen om werk in het buitenland te vinden. Blijf hier en vecht, zei ik." Haar actie was symbolisch, bedoeld om een taboe te doorbreken. De religieuze autoriteiten in Egypte waren het oneens of een vrouw president kan worden. Tegenstanders meenden dat ze door haar "fysiologie en maandelijkse periodes" onmogelijk een land kon besturen. Op een gegeven moment trok El Saadawi haar kandidatuur in. Te veel tegenwerking. De politie boycotte haar bijeenkomsten en dreigde de mensen die haar campagne ondersteunden naar de gevangenis te sturen.

Lichamelijke handelswaar

Wie de Egyptische schrijver louter omschrijft als een voorvechter voor vrouwenrechten, heeft het mis. El Saadawi moet in een veel breder kader worden geplaatst. Het gaat haar om de algehele strijd tegen het patriarchale systeem, overal ter

wereld, waarin mannen vrouwen domineren en de rijken de armen. "De onderdrukking, uitbuiting en sociale druk waaraan vrouwen worden blootgesteld, zijn niet alleen kenmerken van Arabische maatschappijen, landen in het Midden-Oosten of Derde Wereldlanden. Ze staan niet los van het dominante politieke, economische en culturele systeem in het grootste deel van de wereld", schrijft ze in *De Gesluierde Eva*. Willen vrouwen hun positie verbeteren, dan kan dat alleen maar als de hele maatschappij mee verandert, luidt haar conclusie. En wat daarbij vooral van belang is: staat en religie moeten worden gescheiden, omdat religie wordt gebruikt - lees: misbruikt - door heersers. Dat is niet alleen iets dat ze constateert in haar geboorteland. Het gebeurt net zo goed in Amerika en in Israël, zegt ze. Tussen George Bush en Bin Laden ziet ze weinig verschil, het zijn tweelingen. Alle fundamentalistische bewegingen, joods, christelijk of islamitisch, hebben hetzelfde gezicht: verdelen en heersen. Het kapitalistisch-patriarchale systeem is de oorzaak dat mensen als Bush en Sharon oorlogen beginnen in Palestina, Irak en Afghanistan, riep ze op een conferentie. Bush krijgt ervan langs. In *NRC Handelsblad* noemt ze hem "een werelddictator. Hij is geen democraat. (...) Hij beperkt de vrijheid van de mensen onder het mom van de strijd tegen terreur. Het weinige dat hij ons brengt is de dood."

Utopisch denken

Haar antiwesterse houding wordt haar niet altijd in dank afgenomen. Zo schreef Nahid Selim, een Egyptisch-Nederlandse schrijver en moslimfeminist, een artikel in *Trouw* over haar jeugdheldin El Saadawi. De titel: *Mijn held, hoe ik van haar vervreemde*. Selim bewonderde haar - enthousiast las ze El Sadaawi's boek *De vrouw en de seksualiteit* tijdens de middelbare schooltijd. "De opvattingen van El Saadawi waren niet alleen een erkenning van alles wat ik zelf ook dacht, ze gaven ook hoop op verandering." Maar nu, jaren later, kan ze niet meer kritiekloos naar haar inspirator opkijken. Selim heeft moeite met de antiwesterse houding. Hoe kan iemand die altijd gastvrij is ontvangen in de VS, zoveel haatgevoelens hebben jegens dat land? "Antiwesters is voor een trouwe marxiste als El Saadawi de normale houding. Maar dat heeft iets onethisch gekregen." Ook verwijt Selim haar een utopisch democratieconcept. Democratie is volgens El Saadawi: geen armoede, geen werkloosheid, geen onrecht, geen gevangenschappen, enzovoort. "Volgens mij beschrijft ze hier het paradijs op aarde", concludeert Selim cynisch.

Tanslezing, donderdag 29 november, 20.00 uur, collegezaal Tongersestraat 53, gratis entree. Tussen 17.30 en 19.00 uur zal Nawal el Saadawi signeren in boekhandel De Tribune.

MEDEDELINGEN

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

Faculty of Humanities and Sciences (vakgr./comm./studiever.): Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Education Office MICC, Bouillonstraat 8-10, room 0.002, tel. 3883454. E-mail: bo-micc@micc.unimaas.nl, before Friday 12.00 hours

Cultuur- en Maatschappijwetenschappen/Arts and Social Sciences: Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: Frontoffice@fdcw.unimaas.nl voor vrij. 17.00 uur.

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/3941, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:

- **FdG (vakgr./comm./studiever.):** Carly Hollewijn, Fac.Bur. niveau 2, kamernr. N206, Uns 60, tel. 3885675, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: Carly.hollewijn@facburfdg.unimaas.nl

- **FdGW (vakgr./comm./studiever.):** L. Hagens-Hoogsteder, Fac.Bur. niveau 1, UNS50, tel. 3881851, voor vrij. 12.00 uur.

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Yvonne Lenoir, tel. 3884123, e-mail: y.lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel. 3881911, e-mail: i.hikisch@psychology.unimaas.nl, Bureau Onderwijs, FdP, UNS40 Oost, voor vrijdag 12.00 uur.

FdR (vakgr./comm./studiever.): Nanin Peters, Bur.Onderwijs, Bouillonstraat 1-3, tel. 3883003, voor vrij. 12.00 uur.

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Communicatie & Relatiebeheer, Mieke Mannak, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222 of 3885224

Instituten behorend bij een faculteit: bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: Observant tel: 3883174

ALGEMEEN

■ AbvaKabo FNV

De vakbondsconsulent ABVAKABO FNV, Els Rhijnsburger, heeft open spreekuur op iedere MAANDAG van 12.00 - 13.30u op k. 2.001 MBB 8 tel. 8 1921 en op iedere DONDERDAG van 15.00 - 16.30u in k. 1.311 Uns 50

■ Alumni Office

Het Alumni Office beoogt het creëren en onderhouden van een levenslange band tussen de Universiteit Maastricht en haar alumni. Wanneer je afstudeert met een erkend diploma ben je alumnus/alumna en word je automatisch opgenomen in het alumnidatabestand. Na je studie kan de UM wat voor jou betekenen maar jij ook wat voor de UM!

We organiseren regelmatig themabijeenkomsten en borrels op plekken door heel Nederland en daarbuiten. Ook als bijna afgestudeerde kun je je alvast in dit netwerk begeven. Kijk voor meer informatie op www.alumni.unimaas.nl of bel met Ine Kuppen of Daniëlle Townsend 043-3885221.

■ Hoogstarters Maastricht

Speel jij met het idee te gaan ondernemen? Of ben je een jonge ondernemer die in de laatste 5 jaar gestart is? Neem dan snel contact op met om te kijken wat Hoogstarters Maastricht voor jou kan betekenen. Door middel van de Masterclass Entrepreneurship & Business Planning, workshops en individuele coaching helpt Hoogstarters studenten en alumni van HBO en WO instellingen bij het opstellen van een goed businessplan en de daadwerkelijke start van hun bedrijf. Uiteraard kunnen ook starters die reeds een businessplan hebben via Hoogstarters Maastricht de levensvatbaarheid van hun onderneming vergroten. Tenslotte biedt het project tal van extra ondersteuning en uiteraard de gelegenheid tot het vergroten van je netwerk! Meer info: Bram van Beek, info@hoogstarters-maastricht.nl, 043-3884614

■ LOOPBAANCENTRUM

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen

over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies. Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum (www.loopbaancentrum.unimaas.nl) of neem contact op met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/ 3885324. Sinds kort werkt AcademicTransfer (banensite voor werken in de wetenschap www.academictransfer.nl) samen met Career.edu, een Amerikaanse job-board met veel internationale vacatures voor onderzoekers en wetenschappers. Bezoek Career.edu (<http://www.career.edu/>) voor het bekijken van vacatures of het laten registreren van je curriculum vitae.

■ Studium Generale

Geen paniek!
Voorbij de morele paniek: gamecultuur anno 2007 - lezing
Donderdag 22 november, 20.00 uur, Aula MBB 4-6.
Drs. D. Nieborg, docent media en cultuur, Universiteit van Amsterdam. Lezing over de veelzijdigheid van de fascinerende, internationale gamecultuur.

Alkemade en Bloemen
"Wij willen ook naar huis" Try-out
Vrijdag 23 november, 20.30 uur, Kumulustheater, Herbenusstraat 89. Reserveren via UITbalie: (043) 350 55 55. Tragikomisch theater en schrijvende scènes. Alkemade en Bloemen zijn meer dan alleen cabaretiers. Het zijn de vaste tekstschrijvers van het radioprogramma Spijkers met Koppen, ze zijn te zien in Shouf Shouf de serie.

■ Debate

The need for alternative economies and economics, Tuesday, 27 November, 8 PM, Auditorium, MBB 4-6.
Introduction by: Mr. L. Keune, PhD, Tilburg University and Mrs. Fr. Mestrum, PhD, Université Libre de Bruxelles
Paneldiscussion with: Mr. P. Engel, PhD, Director ECDPM / Mr. Ch. de Neubourg, PhD, Professor of Economics, Academic Director Maastricht Graduate School of Governance. Chairmen: Mr. Sj. Koenis, PhD, and J. de Roder, PhD, Assistant Professors Faculty of Arts and Science, Maastricht University.
Are the dominating economic systems and sciences capable to offer real solutions to the (new) global problems of ecological exhaustion, growing inequalities, mass poverty etc.?

Singer-songwriter Contest
Woensdag 28 november, 20.00 uur, Kumulustheater, Herbenusstraat 89. Reserveren via UITbalie: (043)

350 55 55. Dit is de kans om door te breken met je zelfgeschreven nummer! Tijdens deze wedstrijd wordt bepaald wie dit jaar de mooiste zelfgeschreven muziek en tekst combineert met de beste performance. Meedoen? mail@sg.unimaas.nl of 043 - 388 53 07

E Dr. J. Tanslecture
Nawal el Saadawi: Saying The Unsayable; Creative Dissidence. Thursday, 29 November, 8 PM, Lecture Hall, TS 53. Nawal El Saadawi, novelist, psychiatrist, writer, Egypt
What we need is a new political and social power, capable of changing the existing patriarchal-class values and laws. This needs real democracy. This needs a collective struggle against state dictatorship, family dictatorship, and a false consciousness created by governmental media and the educational system.

■ Vertrouwenspersoon

De UM beschikt over een vertrouwenspersoon ongewenste omgangsvormen. U kunt terecht voor advies als u last heeft van ongewenste omgangsvormen of grensoverschrijdend gedrag op de studie of werkplek. Marloes Rikhof, tel. 043-3882513 e-mail: m.rikhof@bu.unimaas.nl

■ Confidential advisor

E A confidential advisor on undesirable behaviour is available at the UM. The CA provides advice and assistance when you experience undesirable behaviour while studying or working at the UM. Marloes Rikhof, tel. 043-3882513 e-mail: m.rikhof@bu.unimaas.nl

STUDENTEN

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Communicatie & Relatiebeheer, Mieke Mannak, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222 of 3885224

■ STUDENTENSERVICECENTRUM

Visitors'centre- Informatiebalie:
Bonnefantenstraat 2
De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 9.00-18.00u, zaterdag 10.00-16.00 uur.

Callcenter:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 9.00-tot 17.00u. Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen, aanvragen van studie-informatiepakketten en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentepsychologen: 043-3885388 of study@unimaas.nl.

Afgestudeerd in de sociale wetenschappen, maar nu is het tijd om aan je zelf te denken.

Deloitte geeft je de kans. Word fiscalist.

Met een voor Nederland uniek programma maakt Deloitte het mogelijk je carrièreperspectief compleet om te gooien. Studenten van alle studierichtingen, die beschikken over analytisch denkvermogen en cijfermatig inzicht, kunnen solliciteren voor dit carrièreproject op academisch niveau. Je leert zowel de theorie als de praktijk kennen, onder andere tijdens een project in het buitenland. Kijk voor meer informatie op www.deloitte.nl/fiscalist.

Deloitte.

Accountants, Belastingadviseurs, Consultants, Financieel Adviseurs.

TreasuringTalent.com

Studentendecanen:

Inlooppreekuur: dinsdag 14.00-16.00u, Bonnefantenstraat 2. Een afspraak kun je maken via het Callcenter tel.043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors Centre. Email: studentendecanaat@ssc.unimaas.nl

Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten, en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail. Meer informatie is ook te vinden via www.unimaas.nl/steunpuntdm
Openingsuren: maandag en woensdag van 9:00 tot 10:30 uur (tot 1-1-2008).
Tel.: 043-3885272 @: handicap@ssc.unimaas.nl

Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Heiny Eilkes, Wendy Geijzen of Maddy Meijers kun je een afspraak maken via het Callcenter tel.043-3885388/3883979

UM CAREER SERVICES

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops.
Bezoek de website: www.unimaas.nl/careerservices
- QUICK CAREER ADVICE
Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatie? Voor al deze én andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten.
Bel voor een afspraak: 043 3885388.

- CAREER & INFORMATION CENTRE
Alle informatie die je zoekt over studie, stage en arbeidsmarkt in binnen- en buitenland is ter inzage bij het Career & Information Centre: Bonnefantenstraat 2, kamer B 1.35, tel. 043 3885328.

BINNENGEKOMEN en gratis af te halen: *De beste TRAINEESHIPS Jaargids, editie 07-08 (Zie ook de Web Catalogus onder 'Informatiebronnen' op onze website, voor al het aanwezige materiaal in het Career & Information Centre.)
Vraag ook naar de andere gratis Carrièrejids voor laatstejaars en afgestudeerden!

STUDENT SERVICES**E Visitors' centre- Informationdesk:**

Bonnefantenstraat 2
Visiting hours: Monday through Friday 9.00-18.00 hours, Saturday 10.00-16.00 hours.

Callcenter:

The opening hours are: Monday through Friday 9.00 till 17.00hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists: 043-3885388 or study@unimaas.nl.

Student deans:

Open hours: Tuesday 14.00 - 16.00hrs, Bonnefantenstraat 2. Personal appointment tel.043-3885388 or at the Informationdesk of the Visitors' Centre.
E-mail: studentendecanaat@ssc.unimaas.nl

Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail.
Office Hours: Monday and Wednesday from 9:00 AM till 10:30 AM (until 1-1-2008) Tel.: 043-3885272 @: handicap@ssc.unimaas.nl

Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Heiny Eilkes, Wendy Geijzen or Maddy Meijers: call 043-3885388/ 3883979

UM CAREER SERVICES

UM Career Services provides students with profes-

sional counselling and advice on all issues of career planning & study program. A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training.

Visit the website: www.unimaas.nl/careerservices

- QUICK CAREER ADVICE
Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your job application? For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: 043 3885388.
- CAREER & INFORMATION CENTRE
All the information you need about national and international study, traineeships and the labour market is on approval at the Career & Information Centre: Bonnefantenstraat 2, room B 1.35, tel. 043 3885328

SUCCESS student contest of ESA

SUCCESS is a competition for European university students (Up to Masters level or equivalent) from all disciplines to propose an experiment that could fly on board the International Space Station (ISS). The goal of the competition is to make today's students the International Space Station users of tomorrow. The first prize of the competition is a one-year internship at ESA's space research and technology centre, ESTEC, in the Netherlands. At ESTEC, the winner of the contest can work on his/her experiment with the possibility of qualifying it for flight to the International Space Station.
More detailed information is available at: www.esa.int/success, click on: Terms and conditions

UM SPORT

- Nieuw! Feedback formulier
Je mening telt! Heb je opmerkingen of suggesties? Je kunt ze kwijt op het nieuwe Feedback formulier op de website.
- Evenement
Foto's van het Multiculti aerobic evenement zijn te zien op de website.
- UM SPORT webshop
Bestellen van sportkaart, verlengen fitnesslicentie en/of inschrijven voor cursus of fitnessintroductie kan nu 24 per dag, 7 dagen per week in de UM SPORT webshop!
- Openingstijden balie sportcentrum Randwyck verruimd!
Maandag t/m vrijdag 12.00-19.00 uur
Zaterdag 10.00-13.00 uur
- Internet: www.ssc.unimaas.nl/sport
E-mail: um-sport@ssc.unimaas.nl

UM SPORT

- New! Feedback form
We appreciate your opinion! Do you have comments or suggestions? Please, let us know by using the Feedback form on our website.
- Event
Pictures of the latest Multiculti Aerobic event are shown at the website.
- UM SPORT webshop
Order the sports card, renew your fitnesslicence and/or register for a course or fitness introduction now 24/7 on the internet at the UM SPORT webshop!
- Opening hours desk sports center Randwyck extended:
Monday through Friday: 12.00-19.00 hrs
Saturday 10.00-13.00 hrs
- Internet: www.ssc.unimaas.nl/sport
e-mail: um-sport@ssc.unimaas.nl

STUDENTENVERENIGINGEN EN -STUDENTENORGANISATIES**E TAFELSTRAAT 13**

Come and try Tafelstraat 13, 'the living room of the University'.
For activities and encounters, discussions and debates, meals and films, walking tours and silent hours, for Dutch and Internationals.
- TAFELLEN - Every Thursday 18.15 hrs there is a possibility to have dinner together with fellow students. Please sign in: the same day before 13.00 hrs. Costs € 2,50

- VESPER - Time: Every Tuesday, 19.25 -19.55 hrs at the Onze-Lieve-Vrouwekerk, gathering in front of the church at 19.25 hrs.

- NEW: Sunday's at T13 - Tafelstraat 13 will be an open house for all students, also on Sundays from 15.00-21.00 hrs. For more information see website.
- Interfaith conference for international students
- Theme: 'Sources of inspiration' organised by International Student Chaplaincy, And Islam and Dialogue. Place: The Hague, Saturday 24th November 2007. A national interfaith conference is held annually prepared by people of different religions. The conference will explore some sources of inspiration for interfaith dialogue and harmony. If you wish to participate, please look at the website for more information and registration.

- Vrijwilligersplein - Monday 26 November, mensa UNS 40, 11.30-14.30 hrs.
This activity is organised by Tafelstraat 13 and Vrijwilligersvacaturebank Stichting Trajekt. There are many actual vacancies, with accurate descriptions!
- Get to know The Dutch 'Arts', Monday 26 November 19.30 - 21.30 hrs. An excellent introduction into Dutch culture. After a general introduction, there will be time for your own questions and observations. And to discuss the difference between the observations of people from all over the world.
- Pepernoten wandeling - Sunday 2 December 12.00 - 18.00. You need not go far to enjoy the countryside all around Maastricht!

Check our website for up-to-date information about our activities: www.tafelstraat13.nl
E-mail: tafelstraat13@ssc.unimaas.nl
Phone: 043-3215651

INTEGRAND MAASTRICHT: STAGES

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven!
Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website!
Interesse in een stage? Schrijf je in via www.integrand.nl en reageer op 1 van de 500 aantrekkelijke opdrachten! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: maastricht@integrand.nl.

SPORTRAAD MUSST**Studentenwintersport 2008**

Zin in een betaalbare wintersport met studenten uit heel Nederland?? Ga dan mee met de studentenwintersport! Het betreft een 10-daagse wintersport van 18 t/m 27 januari, en dit jaar is de bestemming Les Menuires in het skigebied Les Trois Vallées.
Voor meer informatie en inschrijvingen check www.studentenwintersport.nl
Inlooppuren: maandag t/m donderdag van 13.00 tot 15.00 uur (SSC kamer B2.03)
www.musst.nl of mail: bestuur@musst.nl

FACULTY OF HUMANITIES AND SCIENCES

FHS (vakgr./comm./studiever.): Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Education Office MICC, Bouillonstraat 8-10, room 0.002, tel. 3883454.
E-mail: bo-micc@micc.unimaas.nl, before Friday 12.00 hours

Maastricht ICT Competence Centre**Kennistechnologie**

1. Openingstijden Bureau Onderwijs:
Maandag, dinsdag en donderdag van 9.15 tot 11.00 uur en van 15.00 tot 16.00 uur
Woensdag en vrijdag gesloten

2. Roosters: zie www.micc.unimaas.nl of informatiebord in de hal

Knowledge Engineering

E 1. Opening hours Education Office:
Monday, Tuesday and Thursday from 9.15 till 11.00 and 15.00 till 16.00.
Wednesday and Friday closed

2. Schedules: www.micc.unimaas.nl or information-board in the hall

CULTUUR- EN MAATSCHAPPIJWETENSCHAPPEN

CMW/Arts and Social Sciences: Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: Frontoffice@fdcw.unimaas.nl voor vrij. 17.00 uur

E * In case of any questions always check: www.fdcw.unimaas.nl -> Office of Student Affairs.
* Important announcements will be made by the weekly MAS message on your Unimaas e-mail account and on the electric display in the Soiron Building, Grote Gracht 80-82.

Front Office:

Opening hours: daily 10.00-12.30 and 13.30-16.00
E-mail: Frontoffice@fdcw.unimaas.nl
Tel.: +43 38 83946
Location: Hall Grote Gracht 90-92

Exam administration:

E-mail: examens@fdcw.unimaas.nl
Tel: +43 38 83903
Visiting hours: Tuesday 11.30-12.30, Thursday 14.00-15.00
Location: Hall Grote Gracht 90-92 (Front Office)

Board of Examiners:

E-mail: examencie@fdcw.unimaas.nl
Tel: +43 38 83484
Visiting hour: Tuesday 11.00-12.00
Location: Room D-0.14, Grote Gracht 90-92

International Relations Office:

E-mail: iro.cw@fdcw.unimaas.nl
Tel: + 43 38 82032
Visiting hours: Monday, Tuesday and Thursday, 12.30-13.30
Location: Hall Grote Gracht 90-92 (Front Office)

Student Advisor Bachelor Cultuurwetenschappen/ Arts and Culture and Masters: Miranda van den Boorn:

E-mail: m.vandenboorn@fdcw.unimaas.nl
Tel: + 43 38 83616
Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-10.00 and by appointment
Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

Student Advisor Bachelor European Studies: Drs Pia Harbers:

E-mail: p.harbers@fdcw.unimaas.nl
Tel: + 43 38 84983
Visiting hours: Daily 09.03 - 10.00 and by appointment.
Location: Room E-0.03, Grote Gracht 90-92

Student Association Concordantia

Open office hours: Monday - Friday 11.00-13.00. Contact us: Concordantia@fdcw.unimaas.nl. Complaints about education/exams: Helpme@Concordantia.com. Check out our website for daily updates: www.Concordantia.com.

Student Association Orakel

Open office hours: Monday, Tuesday, Thursday and Friday 12.30-13.30.
E-mail: orakel@fdcw.unimaas.nl
Tel.: +43 38 83335
Orakel on internet: www.orakelmaastricht.nl

The Student Body (STOV)

Information and contacts on student representation in our faculty can be found on: www.fdcw.unimaas.nl.

Agenda

22-11	Promotie mw.drs. Catharina F.M. Linssen, 16.00, MBB 4-6	14.00, MBB 4-6	Cultuur- en Maatschappijwetenschappen tot bijzonder hoogleraar Wetenschap, Technologie en Moderne Cultuur. Titel: "Weg van geluid: Hoe de auto een plaats werd om tot rust te komen", 16.30, MBB 4-6	17-12	Promotie mw. Rachel T. Pijs, 12.00, MBB 4-6
23-11	Promotie mw.drs. Rajaa Ezzahiri, 10.00, MBB 4-6	30-11	Inauguratie van prof.dr. Marleen van Baak, benoemd in de Faculty Health, Medicine and Life Sciences tot bijzonder hoogleraar Fysiologie van Obesitas. Titel: "Obesitas: het evenwicht verstoord", 16.30, MBB 4-6	17-12	Promotie dhr. Bart H.H. Golsteyn, 14.00, MBB 4-6
23-11	Promotie mw.mr. Mieke Olaerts, 12.00, MBB 4-6	4-12	Promotie dhr. Adil H. Ibnouf, 16.00, MBB 4-6	17-12	Promotie mw. Sabine M.K.E. Tremmery, 16.00, MBB 4-6
23-11	Promotie drs. Marcus W.M. Schellings, 14.00, MBB 4-6	5-12	Promotie drs. Robert H.L.C. van Hooren, 12.00, MBB 4-6	19-12	Promotie dhr. Mohamed Ali Bedaiwy, 12.00, MBB 4-6
23-11	Inauguratie prof.dr. Rianne de Wit, benoemd in de Faculty Health, Medicine and Life Sciences tot hoogleraar Verplegingswetenschap in het bijzonder de verpleegkundige aspecten van zorgprocessen. Titel van de rede: Zorgen om de zorg: hoe de kwaliteit van de verpleging de kwaliteit van zorg bepaalt", 16.30, MBB 4-6	5-12	Promotie mw. Eva L.C. Cignacco Müller, 14.00, MBB 4-6	19-12	Promotie mw.drs. A. Caroline Heijckmann, 14.00, MBB 4-6
29-11	Promotie mw.drs. Natalie D.J. Marchetta, 16.00, MBB 4-6	6-12	Promotie dhr. Wendel S. Moreira, 10.00, MBB 4-6	19-12	Promotie mw. Kristel De Smedt, 16.00, MBB 4-6
29-11	Promotie drs. Johannes H. Heijmans, 14.00, MBB 4-6	6-12	Promotie drs. Robert Aardenburg, 12.00, MBB 4-6	20-12	Promotie drs. Stefan E. Weishaar, 12.00, MBB 4-6
30-11	Promotie drs. Ivo S. de Wit, 10.00, MBB 4-6	6-12	Promotie mw.drs. Claire A.G. Wolfs, 14.00, MBB 4-6	20-12	Promotie dhr. Geert H.K. Bosmans, 14.00, MBB 4-6
30-11	Promotie drs. Theodorus J.H. Niessen, 12.00, MBB 4-6	6-12	Promotie drs. Ron B.M. Jongen, 16.00, MBB 4-6	20-12	Promotie mw.drs. Lonneke C. Wilms, 16.00, MBB 4-6
30-11	Promotie mw.drs. Marieke van Onna,	7-12	Promotie mw.drs. Theresia O.C. Kilkens, 12.00, MBB 4-6	21-12	Promotie mw.mr. Liesbet M.L. Deben, 12.00, MBB 4-6
		7-12	Promotie mw. Ciska F. Hoving, 14.00, MBB 4-6	21-12	Promotie mw.drs. Jill R.D. Whittingham, 14.00, MBB 4-6
		7-12	Inauguratie van mw.prof.dr. Karin Bijsterveld, benoemd in de Faculteit der	21-12	Promotie drs. Ward Y.R. Vanagt, 16.00, MBB 4-6

nl/stov. Do not hesitate to contact us with remarks and ideas.

ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN EN BEDRIJFSKUNDE

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/3757, kopij voor vrij. 12,00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

Student Recruitment and Communications Office - For information about the content of our bachelor's programmes:

Phone: +31 43 388 20 55 (Mon-Fri: 11:00-13:00 hrs) Email: bachelorinfo@efb.unimaas.nl Personal appointment: www.fdewb.unimaas.nl/contact

- For information about the admission requirements or the application procedure for our bachelor's programmes:

Phone: +31 43 388 53 88 Email: study@unimaas.nl

- For information about the content of our master's programmes:

Phone: +31 43 388 20 55 (Mon-Fri: 11:00-13:00 hrs) Email: masterinfo@efb.unimaas.nl Personal appointment: www.fdewb.unimaas.nl/contact

- For information about the admission requirements or the application procedure for our master's programmes:

Phone: +31 43 388 36 28 Email: boamasters@efb.unimaas.nl

- For information about alumni and keeping in contact with the faculty after you graduate:

Phone: +31 43 388 20 56 Email: Leann.Poeth-Chervenik.L.Poeth@efb.unimaas.nl

MASTER'S MEETING FOR FEBA STUDENTS ON 28 NOVEMBER 2007

Are you considering to do a master's programme? On 28 November 2007, you are welcome to explore the possibilities FEBA has to offer! Come to our Master's Meeting and find out more about the faculty's master's programmes, and application and admission issues.

For the programme overview and registration, please check EleUM > My FdEWB > Bachelor shortcuts > All

about Masters. For more information, please contact the Student Recruitment and Communications Office via masterinfo@efb.unimaas.nl or +31 43 388 20 55 (Monday-Friday, 11.00-13.00 hrs).

PSYCHOLOGIE

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Yvonne Lenoir, tel. 3884123, Y.Lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel. 3881911, i.hikisch@psychology.unimaas.nl BO FdP, UNS 40 oost, voor vrij. 12.00 uur.

Openingstijden spreekuur onderwijsbalie Bureau Onderwijs psychologie

Het spreekuur voor studenten psychologie is op maandag t/m vrijdag van 10.00-11.00 uur. In de eerste én de laatste week van het blok is de onderwijsbalie ook geopend van maandag tot en met donderdag van 15.00-16.00 uur. Vragen bestemd voor de examenadministratie kunnen via e-mail (examenadministratie@psychology.unimaas.nl) worden gesteld of schriftelijk met het daarvoor bestemde formulier "Examenadministratie", verkrijgbaar bij de onderwijsbalie of te downloaden van Eleum. Spreekuren vinden uitsluitend plaats aan de onderwijsbalie op niveau 0.

Stagiaire gezocht

Stageplaats: Effecten van insomnia en chronisch slaapmiddelengebruik op cognitie en rijvaardigheid. In dit onderzoek zal slaapkwaliteit en rijvaardigheid worden gemeten bij een groep insomnia patiënten (leeftijd 55+) en een groep gezonde controles. Hierbij zal o.a. gebruik worden gemaakt van polysomnografie, subjectieve schalen, computergestuurde cognitieve testen en een rijvaardigheidstest op de weg. Periode: november 2007 - oktober 2008; meerdere stageplaatsen mogelijk. Informatie en aanmelding bij: T. Leufkens, Neuropsychologie & Psychofarmacologie, k. 2.737, t.leufkens@psychology.unimaas.nl, 043-3881756

Internship Sexuality Education

World Population Foundation, a Dutch ngo targeting the promotion of reproductive health, is looking for interns to support the effect and process evaluation of a school-based sexuality education program in Kenya, Uganda, Thailand and Indonesia. Periode: 2008. For more information: Herman Schaalma, 3884329, herman.schaalma@psychology.unimaas.nl

Stageplaatsen Maastricht Aging Study (MAAS)

Heb je interesse in cognitief verouderingsonderzoek en wil je testervaring opdoen met proefpersonen met uiteenlopende cognitieve profielen, variërend in leeftijd van 25 tot 82 jaar? Participeer dan in de

gegevensverzameling van de Maastricht Aging Study (MAAS), een longitudinaal onderzoeksprogramma naar de biologische en sociaal-demografische determinanten van cognitieve veroudering. Je wordt getraind in het afnemen van een breed scala aan (cognitieve) tests. Je kunt ook een cursus krijgen om bloed af te nemen bij de deelnemers. Als scriptieonderwerp zijn binnen MAAS uiteenlopende vraagstellingen mogelijk. Wat is nodig? In elk geval een wetenschappelijk-kritische houding en zelfstandige werkwijze en je dient het Nederlands als moedertaal te beheersen. Studenten die in de bachelor Psychologie van de UM het blok Psychodiagnostiek hebben gedaan kunnen in overleg bij MAAS de NIP-basisaantekening Psychodiagnostiek behalen. Voor meer informatie over MAAS: www.np.unimaas.nl/maas. Voor meer informatie of vragen over de stage kun je je wenden tot Bart Scholtissen: b.scholtissen@np.unimaas.nl. Telefoon: (043) 388 41 00.

Rechtspsychologie

Studenten die in blokperiode 4 aan de juridische faculteit het bachelor keuzevak rechtspsychologie willen volgen, moeten zich tijdig aanmelden bij Bureau Onderwijs van de juridische faculteit (043-3883045).

RECHTSGELEERDHEID

FdR (vakgr./comm.studiever.): Nanin Peters Bur. Onderwijs, Lenculenstraat 26, tel. 3883003, voor vrij.12.00 uur.

Actuele informatie van Bureau Onderwijs kun je raadplegen via Internet op: <http://www.rechten.unimaas.nl>

Doorstroom Masteropleiding

Studenten die per 1 februari 2008 willen doorstromen naar een Masteropleiding dienen vóór 11 december a.s. het doorstroomformulier én het registratieformulier met daarop aangekruist de vakken in te leveren bij de Onderwijsbalie. De benodigde formulieren zijn te vinden op de website www.rechten.unimaas.nl/masters (onder eigen bachelor studenten).

Recent information from the Education Desk can be found on the website www.law.unimaas.nl

OPENING HOURS OF THE EDUCATION DESK

Monday, Tuesday and Thursday from 10 till 12 a.m. and from 2 till 4.30 p.m. On Wednesday and Friday the education desk will be closed.

PLEASE NOTE

The education desk will be open every day of the

week before the start of a new course period and during the first week of the course. The evening opening hours of the education desk are cancelled! For questions you can reach us by phone (043-3883045) or by the contactform: <http://lawstudy.unimaas.nl/contactform>. Collecting POD - materials and dates of inspection for the exams on appointment

Have the chance to win €20 by participating in a survey

In a collaborative research project between Universiteit Maastricht and the Technical University Munich, we survey the experiences of customers with their bank. In this context we are very interested in your general personal opinion and perception of society and banking in the Netherlands. The survey will take no more than 10 minutes to complete and no preparation is necessary. Among all participants, we raffle 2x€20.

Continuing Masters programme

Students who wish to register for a continuing masters programme from February 1st 2008, have to hand in their 'Registration form continuing masters programmes' and 'Registration form master courses' by no later than December 11th at the Education Desk. Both forms can be found on www.law.unimaas.nl > Law > Students > Announcements

Please go to the website www.rechten.unimaas.nl and click on Students > Announcements > the latest news to access the survey.

VACATURES

Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of indien aanwezig via het bij de vacature vermelde e-mailadres) binnen 10 kalenderdagen richten aan de personeelsdienst van de betreffende faculteit of het betreffende servicecentrum of bureau (Postbus 616, 6200 MD Maastricht). De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

Informatie over interne vacatures kunt u inwinnen via <http://www.loopbaacentrum.unimaas.nl> of bij het Loopbaacentrum, t.st. 85323/ 85324, Minderbroedersberg 4-6, Maastricht.

Informatie over LIFT-vacatures vindt u op de LIFT-website: <http://www.liftnet.nl>



Universiteit Maastricht

Dag van het Pensioen bij de Universiteit Maastricht

"Hoeveel krijg ik eigenlijk, als ik stop met werken? Arbeidsgeschied, wat betekent dat voor mijn inkomen?" Om antwoord te krijgen op dit soort vragen organiseert de Universiteit Maastricht op 26 en 28 november een Dag van het Pensioen.

Wij hebben ABP en Loyalis gevraagd ons daarbij te helpen. En ABP en Loyalis helpen u dan een beetje meer bewust te worden over uw pensioen en alles wat daar verder mee te maken heeft.

U krijgt bijvoorbeeld informatie over uw inkomen als u arbeidsongeschikt wordt of als u stopt met werken. Of als u uw baan verliest. Zo is er een pensioenmarkt en zijn er (groeps)informatiebijeenkomsten over allerlei onderwerpen, zoals:

- levensloop
- de ver van mijn bed show (keuzepensioen voor jongeren)
- inkomen bij arbeidsongeschiktheid
- inkomen voor uw nabestaanden

Om uw persoonlijke inkomenssituatie eens goed tegen het licht te houden kunt u ook een afspraak maken voor een persoonlijk gesprek.

Waar en wanneer

Op 26 november Tongersestraat 53 en 28 november Universiteitsingel 50 zijn er doorlopend presentaties. Op intranet leest u op welke datum, welke tijdstippen en waar de bijeenkomsten zijn. En ook hoe u een afspraak kunt maken voor een persoonlijk gesprek.

Je eigen Inkomensvoorblik plús de film Babel

Met de Inkomensvoorblik van Loyalis zie je in één oogopslag of je financieel nog op koers ligt. Je kunt je aanmelden voor deze gratis service op www.inkomensvoorblik.nl. Je krijgt dan bovendien de film Babel op DVD.

Je leven verandert, je inkomen ook

Je studeert, krijgt verkering, gaat trouwen, krijgt kinderen. Je gaat werken, bouwt aan een carrière, wilt minder werken of een paar maanden vrij. Je bent gezond, krijgt klachten, kunt niet meer werken zoals je dat zou willen. Kortom, het leven verandert voortdurend. Vaak zijn die veranderingen ook van invloed op je inkomen. En op je pensioen.

Inkomensvoorblik: gratis service van Loyalis

Daarom heeft Loyalis de Inkomensvoorblik ontwikkeld. Een compact overzicht dat laat zien wat veranderingen in je leven voor je inkomen betekenen. Je krijgt de Inkomensvoorblik elk jaar op papier. Daarnaast krijg je toegang tot je persoonlijk overzicht op www.loyalis.nl. En verandert er iets op het gebied van pensioen en sociale zekerheid? Dan attendeert Loyalis je daarop via e-mail. Deze service van Loyalis is gratis.

Waar en wanneer

Op 26 november Tongersestraat 53 en 28 november Universiteitsingel 50 zijn er doorlopend presentaties. Op intranet leest u op welke datum, welke tijdstippen en waar de bijeenkomsten zijn. En ook hoe u een afspraak kunt maken voor een persoonlijk gesprek.

ICTS

Informatieanalist (v/m), 40 uur per week
Taken: De informatieanalist analyseert informatie-behoefte en stelt programma's van eisen en definitiestudies op. De informatieanalist is de counterpart voor de informatiemanager bij de vertaling van processen en klantwensen naar concrete ICT-oplossingen.
Functie-eisen: Minimaal 5 jaar werkervaring; kennis/ervaring met informatieanalyse; uitdaging zien in vertalen van processen naar systeemtechnische toepassingen; relevante HBO/WO opleiding, bijvoorbeeld bedrijfskundig/informatica; kennis/ervaring in onderwijs- en onderzoeksprocessen is een pré.
Arbeidsvoorwaarden: Vast dienstverband. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 4.761,- conform schaal 12. Inschaling als Informatieanalist / ICT Consultant op basis van kennis en ervaring.
Informatie: Bij Teamleider CISA Jean-Paul Beusen, tel.: 0433885549
 Bij Afdelingshoofd Development Manon Wenmekers, tel.: 043-3885574
Vacaturenummer: AT2007.225 / povacatures@bu.unimaas.nl

FdEWB

Professor / Director of Postgraduate Accountancy Program (f/m), 40 hours a week
Taken: The Postgraduate Accountancy Program is directed towards offering students education in the area of accountancy, eventually leading to the registered auditor (RA) title. We seek a (preferably) full-time professor/director of the Postgraduate Accountancy Program.
Requirements: Internationally recognized researcher in the domain of the chair; clear vision on the development of the Postgraduate Accountancy Program; affinity with the profession.
We offer: Permanent appointment. Estimated maximum salary per month € 8.259,- Conform schaal 26.
Information: Bij Prof. Dr. Frank Moers, tel.: 003143-3883753 of 003143-3883719, e-mail: F.Moers@AIM.unimaas.nl
Vacancy number: AT2007.219A / recruitmentfebahfs@fb.unimaas.nl

FHML

Docent-2: huisartsbegeleider huisartsopleiding (v/m), 12 uur per week
Taken: Het begeleiden van en het geven van onderwijs aan artsen in opleiding tot huisarts (Aios-H) en Huisartsopleiders (Hao's), alsmede het ontwikkelen van betreffend onderwijs in de driejarige opleiding tot huisarts. Onderwijsontwikkeling. Onderwijsuitvoering. Onderwijsorganisatie.
Functie-eisen: Ruime ervaring en deskundigheid als zelfstandig huisarts. Minimaal 0,4 fte werkzaam in de huisartspraktijk. Affiniteit met het geven van onderwijs en groepsprocessen. Kunnen samenwerken en leidinggeven. Organisatievermogen.
Arbeidsvoorwaarden: Er is sprake van een aanstelling voor onbepaalde tijd met een proeftijd van 2 maanden. De inschaling vindt plaats in schaal 12 (€ 4.761,- niveau 2007).
Informatie: Bij dr. Paul Ram, tel.: 043-3882340, e-mail: paul.ram@hag.unimaas.nl
Vacaturenummer: AT2007.221 / pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl

FHML

Moleculair-biologisch analist (v/m) GRAT / NUTRIM, 40 uur per week
Taken: Ondersteuning van het EU-project CARCINOGENOMICS en het project Toxicogenomics 2005: Screening Facility for chemical compounds, waarin m.b.v. DNA microarray technologieën de effecten van blootstelling aan kankerverwekkende stoffen op gekweekte menselijke cellen onderzocht wordt.
Functie-eisen: Afgeronde opleiding molecuulair biologisch analist, liefst met ervaring met celkweek en DNA microarray technologie.
Arbeidsvoorwaarden: Tijdelijk dienstverband voor de periode van vier jaar. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 2.569,- conform schaal 07.
Informatie: Bij Dr. J. van Delft, GRAT, tel.: 043-3881092, e-mail: j.vandelft@GRAT.Unimaas.NL
Vacaturenummer: AT2007.222 / pzfdgw@facburfdg.unimaas.nl

FHML

Promovendus of post-doc (v/m), 40 uur per week
Taken: U voert 4 experimentele studies uit bij zowel patiënten met chronische pijnklachten als bij gezonde proefpersonen en waarin stemming en stopregels worden gemanipuleerd.
 De promovendus of postdoc richt zich op aandachtsprocessen tijdens taken waarin stopregels (doelen) & stemming worden gemanipuleerd.
Functie-eisen: Een opleiding in de (klinische, sociale of experimentele) psychologie of geestelijke gezondheidkunde. U beschikt over goede mondelinge schriftelijke vaardigheden. Affiniteit met onderzoek op het gebied van somatoforme stoornissen en/of affect regulatie strekt tot aanbeveling.
Arbeidsvoorwaarden: Tijdelijk dienstverband voor de periode van 4 jaar (promovendus), resp. 0,8 voor 3 jaar (postdoc). Een aanstelling bij CPS, v/h DMKEP. Als promovendus volgt U een onderzoekopleiding binnen de Nederlands Vlaamse onderzoekschool Experimentele Psychopathologie.
Informatie: Bij prof.dr. J.W.S. Vlaeyen, tel.: 043-3881601, e-mail: j.vlaeyen@dep.unimaas.nl

Vacaturenummer: AT2007.223 / pzfdgw@facburfdg.unimaas.nl

FHML

Universitair Docent (v/m), 32 uur per week
Taken: De vakgroep Onderwijsontwikkeling en -research van de UM zoekt een onderwijsontwikkelaar die een actieve rol vervult bij het construeren van curricula, waarin de component e-learning een voor-aanstaande plaats inneemt.
Functie-eisen: Voltooid acad. opl. bij voorkeur onderwijskunde. Gepromoveerd, ervaring met ontwerpen van innovatieve curricula. Affiniteit met HO. Goede uitdrukingsvaardigheid in woord en geschrift in Nederlands en Engels. Goed in teamverband kunnen werken.
Arbeidsvoorwaarden: Vast dienstverband. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 4.761,- conform schaal 12.
Informatie: Bij Dr. H.J.M. van Berkel, tel.: 043-3885750, e-mail: h.vanberkel@educ.unimaas.nl
Vacaturenummer: AT2007.224 / pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl

FHML

Docent-2: Huisartsbegeleider huisartsopleiding (v/m), 16 uur per week
Taken: Het begeleiden van en het geven van onderwijs aan artsen in opleiding tot huisarts (Aios-H) en Huisartsopleiders (Hao's), alsmede het ontwikkelen van betreffend onderwijs in de driejarige opleiding tot huisarts. Onderwijsontwikkeling. Onderwijsuitvoering. Onderwijsorganisatie.
Functie-eisen: Ruime ervaring en deskundigheid als zelfstandig huisarts. Minimaal 0,4 fte werkzaam in de huisartspraktijk. Affiniteit met het geven van onderwijs en groepsprocessen. Kunnen samenwerken en leidinggeven. Organisatievermogen.
Arbeidsvoorwaarden: Er is sprake van een aanstelling voor onbepaalde tijd met een proeftijd van 2 maanden. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 4.761,- conform schaal 12. (€ 4.761,- niveau 2007). Daarnaast is een arbeidsmarkttoelage van toepassing ter grootte van € 1.270,- (naar rato werktijdfactor). Voor inschaling in schaal 12 moet voldaan worden aan de promotie-eis danwel aan de criteria ten aanzien van ontheffing promotie-eis.
Informatie: Bij dr. Paul Ram, hoofd huisartsopleiding, tel.: 043-3882340, e-mail: paul.ram@hag.unimaas.nl
Vacaturenummer: AT2007.226 / pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl

FHML

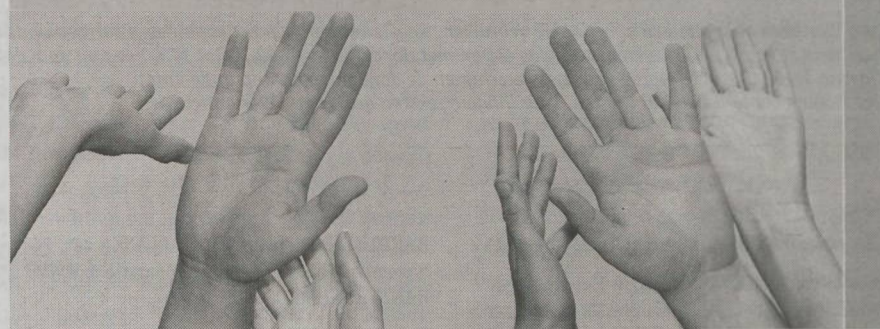
Promovendus (v/m) CAPHRI / HAG, 32-40 uur per week
Taken: Onderzoek naar diagnostische zelftests op lichaamsmateriaal in Nederland. De nadruk zal liggen op het optimaliseren van het zelftest gedrag van consumenten. De studie richt zich o.a. op effecten van informatie strategieën op het doen/kopen van zelftests.
Functie-eisen: Een enthousiaste (huis)arts (in opleiding), gezondheidswetenschapper, psycholoog, sociaal wetenschapper of iemand met aantoonbare vergelijkbare competentie, met interesse in zowel psychosociaal als gezondheidszorgonderzoek.
Arbeidsvoorwaarden: Het betreft een tijdelijk dienstverband voor 48 maanden en een werktijd-factor van minimaal 0,8 fte bij de School for Public Health and Primary Care: CAPHRI met als thuisbasis de vakgroep HAG. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 2.502,-. Het bruto maandsalaris bedraagt € 1.956,- in het eerste jaar oplopend tot € 2.502,- in het vierde jaar, conform salarisschaal Promovendus.
Informatie: Bij Dr. G. Ronda, tel.: 043-3882318, e-mail: gaby.ronda@hag.unimaas.nl
 Bij Dr. T. van der Weijden, tel.: 043-3882877, e-mail: trudy.vanderweijden@hag.unimaas.nl
Vacaturenummer: AT2007.227 / pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl

FHML

Promovendus (v/m) CAPHRI / HAG, 40 uur per week
Taken: Onderzoek naar diagnostische zelftests op lichaamsmateriaal in Nederland. De nadruk zal liggen op het overbruggen van de kloof tussen medische richtlijnen voor het doen van diagnostische tests en het gebruik van zelftests door consumenten.
Functie-eisen: Een enthousiaste(huis)arts (in opleiding), epidemioloog of gezondheidswetenschapper met interesse in zowel medisch als gezondheidszorg onderzoek.
 Ervaring of affiniteit met eerstelijns en publieke gezondheidszorg in Nederland.
Arbeidsvoorwaarden: Het betreft een tijdelijk dienstverband voor 48 maanden en een werktijd-factor van minimaal 0,8 fte bij de School for Public Health and Primary Care: CAPHRI met als thuisbasis de vakgroep HAG. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 2.502,-. Het bruto maandsalaris bedraagt € 1.956,- in het eerste jaar oplopend tot € 2.502,- in het vierde jaar, conform salarisschaal Promovendus.
Informatie: Bij Dr. G. Ronda, tel.: 043-3882318, e-mail: gaby.ronda@hag.unimaas.nl
 Bij Dr. T. van der Weijden, tel.: 043-3882877, e-mail: trudy.vanderweijden@hag.unimaas.nl
Vacaturenummer: AT2007.228 / pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl

 **Universiteit Maastricht**

The hands of your Conference



Conference Office Maastricht University

Conference organisation | Location | Catering | Registration | Website
 Hotels | Registration | Abstracthandling | Conference administration

T +31 43 388 5980 E congresbureau@fd.unimaas.nl W www.unimaas.nl/congresbureau



Hier ontkiemt een wakker studiejaar

Neem nu een studentenabonnement en je krijgt 50% korting op de krant + een jaar gratis zuivere koffie.

Kijk op eenjaargratiscoffee.nl



Café Oké. SMAAKT beter, voelt beter.

Willen weten.  **de Volkskrant**

Geven aan een goed doel? Let op dit keurmerk



Want alleen fondsenwervende organisaties die op verantwoorde wijze geld inzamelen en besteden krijgen het CBF-Keur. Voor vragen over het CBF-Keur: Centraal Bureau Fondsenwerving, tel: 0900 202 55 92 (€ 0,35 p.m.) of kijk op www.cbf.nl

Meeliften naar Wit-Rusland? kijk op

CAN) GET A RIGHT.ORG



Film



De onmacht voorbij

★★★★

"Je laat over je heen lopen en je vindt het nog fijn ook." Wanneer Onno (Fedja van Huêt) de kans op een baan misloopt, lijkt hij daar zelf niet erg onder te lijden, zijn vrouw Sabine (Tamar van den Dop, foto) des te meer.

In *Wolfsbergen* wordt het verhaal verteld van Konraad, die zijn zelfmoord aankondigt in een brief aan dochter Maria (Catherine ten Brugencate) en kleindochters Sabine en Eva (Karina Smulders). Maria en Sabine willen niets van het plan weten en Eva blijkt de brief niet eens te hebben ontvangen.

De aangekondigde zelfmoord zet het leven van de drie vrouwen niet echt op zijn kop, zij blij-

ven druk met hun persoonlijke sores: een over-spelige echtgenoot, een liposuctie behandeling of een verbroken relatie. Opvallend is de rol van de mannen en de kinderen die gelaten en zelfs berustend zich schikken in het gedrag van de drie.

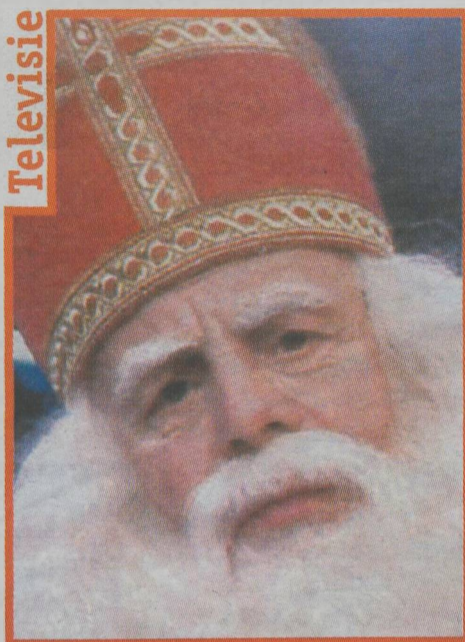
De film behandelt thema's als zelfmoord, echtscheiding, overspel en depressie zonder al te zwaar op de hand te worden. Je krijgt als kijker steeds het gevoel dat het toch wel goed komt. De mooiste illustratie daarvan is de laatste scène, waarin alle vier de generaties Ede van Graswinkel vertegenwoordigd zijn: de oude Konraad die zojuist gestorven is, schoonzoon Ernst die zijn lichaam aflegt, kleindochter Sabine die opa's overhemd strijkt en het achterkleinkind dat zijn haar kamt. Acceptatie voert de boventoon.

Het is juist de zachtmoedigheid die in *Wolfsbergen* imponeert, zo schrijft de NRC. Dit wordt veroorzaakt door de rustige, soms zonnige shots die regisseur Nanoek Leopold gebruikt en de tragikomische situaties die zij schetst. Zoals wanneer Onno samen met de 'ex' (maar niet heus) van zijn vrouw Sabine en de kinderen thee drinkt terwijl opa's dood met rasse schreden nadert. Hij weigert om nog maar een druppel te drinken. De stilte in de huiskamer duurt eindeloos. Dan zegt de 'ex': "Ja ... Dus als je ophoudt met drinken ga je dood."

Wolfsbergen is één groot understatement en zet precies daarom aan het denken. Niet voor niets ontving de film de Caligari prijs voor een 'stijlistisch en thematisch innovatieve film' op het Filmfestival van Berlijn.

■ Else Boekesteijn

Televisie



De nepsint is sensationeler

Ze kunnen niet klimmen, ze kunnen niet strooien. Ze gooien de stoomboot midden op zee voor anker en eentje loost een emmer water over het kolenvuur dat het schip voorstuwt. Tot overmaat van ramp gaan de Pieten er vandoor met het paard van Sinterklaas! Het drama is compleet. Dit jaar zit de hele stoomboot vol met Pieten Zonder Veer die de 'Pietenschool' niet hebben afgemaakt. Maar ach, de *Sint Nicolaas Intocht*, afgelopen zaterdag op de nationale televisie, dreigt eigenlijk ieder jaar uit te lopen op een fiasco en de ervaring leert dat het toch altijd weer goed komt. Voor volwassenen is het voorspelbaar, maar voor kinderen blijft het spannend – bovendien zijn de kleintjes erg gesteld op herhaling.

Verrassender was de intocht in de Nederlandse

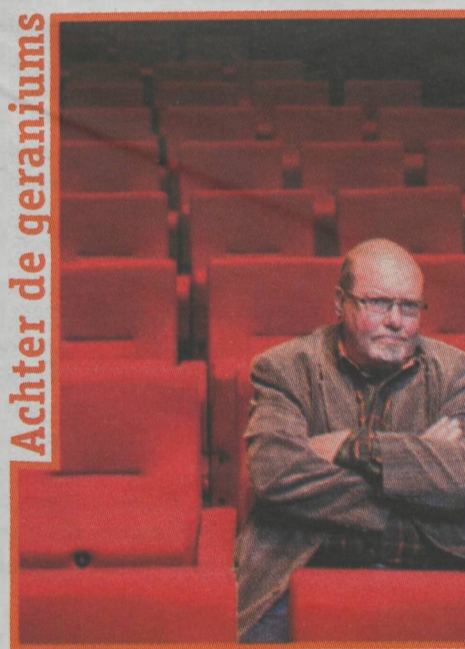
film *Alles is Liefde*, waarin de 'echte' Sinterklaas sterft. Een willekeurige man wordt van de straat geplukt en in het sintpak gehesen. Deze noodsint (Michiel Romeyn) springt met z'n beste tabberd an in het water om een kind te redden en sprint vervolgens de kade af. Weg van alle aandacht, weg van de blije en hebzuchtige kinderhoofdjes, weg van het leugenachtige toneelspel. Later, in een tv-uitzending, begroet een presentator hem: "Dag sint". Hij zegt droogjes: "Zeg maar Jan..."

Normaal zijn persiflages op persiflages zelden grappig. Maar deze is ijzersterk en humoristisch en weet tegelijkertijd te ontroeren, omdat je ook een beeld krijgt van de diepere mens achter deze sint en zijn ware emoties. *Alles is Liefde* speelt ook in op de diepste wens van

elke volwassene: laat die sint eens radicaal uit zijn rol vallen! Er wordt een geraffineerd spel gespeeld met de voorspelbaarheid en clichés rond dit typisch Nederlands cultuurgoed, maar het gebeurt wel, zoals de titel suggereert, met liefde. Het probleem is dat de intocht op de beeldbuis er dit jaar bij verbleekt. Wat ik mis is de zelfspot en de ware sensatie uit *Alles is Liefde*. Ook het *Sinterklaasjournaal*, een dagelijkse nieuwsrubriek rond Sinterklaas en zijn Pieten, gepresenteerd door Diewertje Blok, is dit jaar minder. Cabaretier Bert Visscher is van stal gehaald, maar dat mag niet baten. Er zit te weinig humor in. Misschien is het onderwerp inmiddels uitgemolken en is het tijd voor iets nieuws.

■ Danielle Stals

Achter de geraniums



Toon en Alexander: een oude kwestie

Alexander van Grevenstein, directeur van het Bonnefantenmuseum in Maastricht, maakte vorige week bekend aan de pers dat er wellicht in Roermond een dependance van zijn museum komt, Bonnefanten Limburg. Daar zou in een oude energiecentrale expositieruimte worden ingeruimd voor jonge Limburgse kunst. Aan deze interessante gedachte werd, al of niet per ongeluk, een kwestie gekoppeld die al jaren tot opwinding leidt. Moeten niet ergens in Limburg de schilderijen van de grote Limburger Toon Hermans blijvend worden tentoongesteld? Roermond zou volgens Alexander best een optie zijn. Dan moest overigens eerst de artistieke waarde van het werk worden vastgesteld. Tenslotte was Toon niet meer of minder dan "een verdienstelijk amateur-kunstenaar". Twee open zenuwen

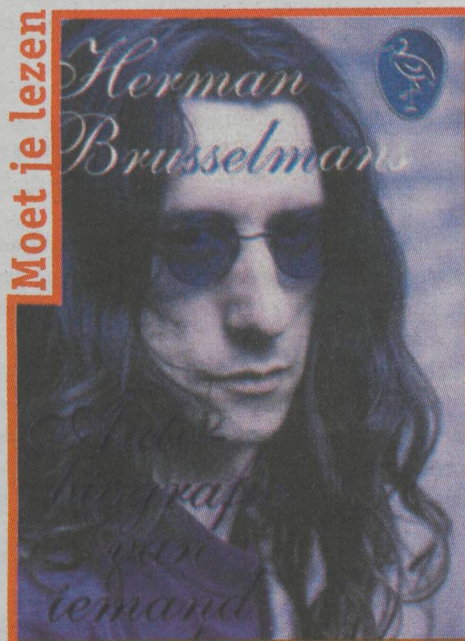
geraakt voor één prijs. Een Bekende Nederlander is nu eenmaal een BN'er en verkeert als zodanig in een staat van genade. Zo iemand is geen amateur, en al helemaal niet slechts verdienstelijk. En vervolgens in één moeite voorstellen dat zijn werk wel in een ouwe centrale aan de Roer kan worden opgeborgen, in plaats van in het door Toons geboorte aldaar bijna heilige Sittard. In publiek laat Alexander wel eens vaker zijn beminnelijke tacteloosheid zien.

De gevolgen bleven niet uit. Binnen één dag kon *Dagblad De Limburger* al melden dat andere "verdienstelijke amateur-schilders" als de BN'ers Paul van Vliet, Herman van Veen en Jack Poels niet alleen heel verdrietig waren, maar ook diep gekwetst. Samen met allerlei kunstkeners zetten zij Alexander weg als een arrogante kwast

die in zijn eigen museum slechts moderne troep ophangt: "Daar gaat het je dun van door de broek." Misschien helpt het de discussie om deze kwestie in twee afzonderlijke zaken te splitsen. Om te beginnen heeft Toon recht op zijn eigen museum in Sittard: zijn leven, zijn shows, zijn liedjes, zijn schilderijen. Misschien wil de familie dan ophouden de schilderijen te veilen voor goed geld. Onafhankelijk daarvan moet Alexander doorgaan met Roermond. Maar laat hij daar dan ook tentoonstellingen volgens zijn Maastrichts beleid organiseren. Het zou echt geen slecht idee zijn om in het Bonnefantenmuseum Maastricht meer oudere en nieuwere kunst van Limburgse kunstenaars te laten zien.

■ Hans Philippen

Moet je lezen



Depressies hebben hun leuke kanten

De openingszin van een roman is voor Herman Brusselmans, de "koning van de Vlaamse letteren" het belangrijkste onderdeel van het schrijfproces. In zijn boek *Autobiografie van iemand anders* uit 1996 opent de recent vijftig jaar geworden Brusselmans met een klassieker zoals alleen hij die kan verzinnen.

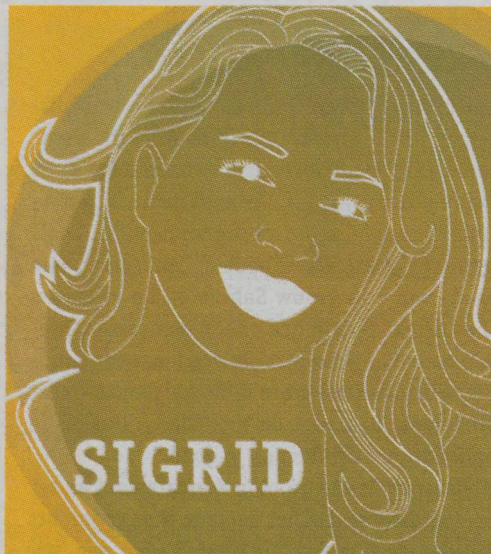
"Ik heb een midlife-crisis, nu al de tweede dit jaar." Met dit ene zinnetje is de toon voor de volgende tweehonderd pagina's gezet, waarin diepe ernst en relativerende zelfspot voortdurend voelbaar zijn. *Autobiografie van iemand anders* is in tegenstelling tot de suggestie in de titel, een autobiografische roman. Het is in feite niets anders dan een voortdurende vermenging van extreme gedachtecronkels en observaties. Depressies hebben hun leuke kan-

ten en alle vrouwen zijn domme sletten. Op één na, Phoebe, zijn geliefde. Zij heeft hem echter verlaten, omdat zij ademruimte nodig had. Om dit verlies te compenseren begint een zoektocht naar een vrouw die de fysieke leegte in een toch al weinig hoopvol bestaan kan opvullen. De zoektocht is echter gedoemd om te mislukken en uiteindelijk draagt hij een liefdesgedicht op aan zijn muze.

Het werk van Brusselmans is misschien niet de meest verfijnde literatuur, maar wel een van de meest aangename om te lezen. Vooral in zijn autobiografische romans kan elke pagina rekenen op een glimlach en een moment van ontroering. *Autobiografie van iemand anders* was mijn eerste kennismaking met het oeuvre van de Vlaamse auteur en sindsdien ben

ik het slachtoffer van een lichte verslaving. Na het lezen van J.M. Coetzee of een andere winnaar van een literatuurprijs voel ik mij genoodzaakt om een boek van Brusselmans te lezen. De relativerende, humoristische maar ook romantische en sentimentele toon is uniek en mag aan geen enkele lezer voorbij gaan. Arnon Grunberg en A.F.Th mogen strijden om de AKO-literatuurprijs, maar mijn held is en blijft Herman Brusselmans. Helaas krijgt hij van literatuurcritici slechts zelden de waardering die hij verdient. Na bijna vijftig boeken in vijftig jaar tijd is Brusselmans' unieke oeuvre volgens mij toe aan een herwaardering.

■ Wouter Smeets, student cultuur- en maatschappijwetenschappen



SIGRID

Geloof

Soms zie je wel eens posters hangen op de uni, met een bijbelspreuk erop. Afkomstig van studentenverenigingen die zich bezig houden met godsdienst.

Ik heb zelf nooit zoveel opgehad met het geloof, dat begon al op de basisschool.

Mijn oude basisschool is katholiek. Dat hield in dat je godsdienstles kreeg en dat je drie keer per dag moest bidden. De les werd gegeven door een priester, een oude norse man. Hij vertelde ons altijd dat, als we ons avondgebedje niet zouden opzeggen, de duivel ons zou komen halen. Dat vond ik altijd heel vreemd, dat de duivel liever kleine kindertjes kwam halen dan hem met zijn kwade gezicht. De duivel kwam ondanks mijn eindeloze nachtelijke wachten trouwens niet. Hetzelfde geldt voor God en Jezus. Op een gegeven moment gooi- de ik ze maar samen met Sinterklaas op één hoop. Niet meer van deze tijd en bovendien nep.

De rest van mijn klas gedroeg zich ook niet echt respectvol tegenover het geloof. Het wees gegroet Maria klonk uit onze verveelde kelen als 'weesgegoet-marja', de godsdienstles werd gebruikt om huiswerk van elkaar over te schrijven en te klieren.

Maar neem het ons eens kwalijk. Het merendeel van de liturgie is verouderd, zit vol met onbegrijpelijk taalgebruik en is niet toegankelijk genoeg voor de jeugd. Welk kind weet nou wat wordt bedoeld met 'Jezus, de vrucht van mijn schoot'? Jezus is toch geen plant?

Misschien is het tijd voor nieuwe gebeden. Gebeden met uitdrukkingen erin als 'vette shit' en 'dope', zodat ieder kind begrijpt wat wordt bedoeld.

De protestanten uit het noorden van het land hebben het overigens beter begrepen. De kerken zijn daar geen mufte, oude bunkers meer maar fris gebouwde arena's. Voorzien van hightech snuffes. Het beeld van de Here Jezus wordt toch heel anders als Hij aan je verschijnt op een flatscreen van 10 bij 10 met een miljard megapixels. Je moet eens zien hoeveel de jeugd daar overheeft voor hun geloof. Ze willen zelfs het geloof langs de deuren gaan verkondigen.

Laatst belde er eentje aan. Een jonge evangelist. Gewapend met de Bijbel in pocketversie en een hoge dosis volharding keek hij de deuropening in. Of ik in God geloofde. Ik haalde mijn schouders op. Of ik dan wist dat ik naar de hel ging. Ik begon te lachen. Best mogelijk dat ik naar de hel ga, volgens mijn moeder kom ik er dan wel een hoop bekenden tegen.



Momentopname van Pieter Veldhuizen

Advocaat van de duivel

"Deze foto is vorige week woensdag gemaakt in de kelder van het studentenhuus van één van mijn dispuutgenoten. Ik ben lid van herendispuut Mezekouw van Circumflex, iedere woensdagavond eten we samen", vertelt tweedejaars cultuurwetenschappen Pieter Veldhuizen. "Wij zijn het enige retorische dispuut van de vereniging, dat betekent dat er eens in de twee weken tijdens de dispuutavond een rede - een praatje van ongeveer tien minuten over een vrij te kiezen onderwerp - wordt gehouden door één van de leden.

"Afgelopen woensdag ging het erover of sport verplicht moest worden aan de UM. Deze foto is genomen tijdens de rede; iedereen is min of meer met zijn eigen gedachten bezig. Natuurlijk, bier drinken hoort daar ook bij, maar dat is niet het belangrijkste. De meerderheid was overigens tegen een verplichte invoering. De universiteit moet voor sportfaciliteiten zorgen, maar het sporten moet een vrijwillige keuze blijven. Het

kan niet zo zijn dat je extra studiepunten kunt verdienen omdat je toevallig goed kunt tafeltennissen.

"De laatste keer dat ik een rede heb gehouden was tijdens het reünistenweekend. Toen sliepen we met veertig (oud-)leden in een voormalig hotel in België, en ging het toevallig ook over sport: dat het topsportklimaat in Nederland in verval raakt omdat mensen geen historisch besef hebben. Mensen kennen geen voorbeelden - helden uit de geschiedenis - waardoor ze geïnspireerd raken. In de geschiedenis zou er daarom meer moeten worden stilgestaan bij zeehelden als Michiel de Ruyter of Witte de With." Lachend: "De rest was het overigens niet met mij eens. Maar daar gaat het ook om tijdens zo'n avond: discussie uitlokken. Zo spelen sommige leden advocaat van de duivel: ze verdedigen een standpunt waar ze het zelf niet mee eens zijn."

Twee keer per jaar nodigt het dispuut een ander dispuut uit voor een zogeheten salon: een dis-

cussieavond waarbij iedere partij een rede voorbereidt. "De anderen vinden dat meestal erg leuk, omdat zij het niet gewend zijn.

"Ik heb bewust voor Mezekouw gekozen, dit is mijn tweede jaar als lid, het retorische sprak me aan, maar vooral de mensen, we zijn met vijftien leden. De woensdagavond is een belangrijk moment uit mijn week. Het voelt als thuiskomen, er hangt een relaxte sfeer, ik heb nog nooit gedacht 'nu had ik liever iets anders willen doen.' Tijdens de studietijd maak je vrienden voor het leven, dat klopt "absoluut" voor Pieter. "Ik ben afgelopen zomer drie en een halve week met een dispuutgenoot door Thailand gereisd, dan leer je elkaar heel goed kennen. Echt totaal geen ruzie of meningsverschillen gehad."

■ Irene Smeets

In deze serie wordt iedere twee weken een student of medewerker geïnterviewd over een door hem of haar gemaakte foto



"Oké Jaap, hoe zou jij dat aanpakken?"

Michiel, de trainer van bureau Eisbein kijkt verwachtingsvol in zijn richting. Jaap is even elders met zijn gedachten en heeft het nog niet in de gaten. Ze zitten in een kring, een stuk of tien hoogleraren, hoofddocenten en een enkele directeur van een dienst. Gelukkig wel een beetje op niveau ingedeeld, constateerde Jaap toen hij de lijst van deelnemers van zijn groep onder ogen kreeg.

De managementcursus die hem tijdens zijn sollicitatie in het vooruitzicht was gesteld, was eindelijk van start gegaan. Stiekem had hij nog gehoopt dat het over zou waaien, dat men zou beseffen dat al die cursussen alleen maar betekenden dat je in die tijd je werk niet kon doen, maar nee, het moest en het zou.

Op niveau ingedeeld? Jaaps aanvankelijke opluchting maakte snel plaats voor een enorme weerzin toen hij zijn medecursisten ontmoette, en vooral toen hij ze hoorde praten. Neem de jurist, een lange dunne man met een warrige bos haar en een bril die steeds naar de punt van zijn neus zakt. "Voorzitter, o eh, nee, eh, pardon, Michiel, ik zou, eh, toch wel graag even, eh, willen opmerken dat, eh, deze casus mij erg, eh, on..., eh, ik bedoel, eh, als ik mijn medewerkers, eh, resultaatgericht wil, eh, aansturen, dan eh..." Jaap luistert dan al niet meer, en hij is de enige niet, zo veel is wel duidelijk. Er wordt veel naar het plafond of naar de vingertoppen gestaard tijdens de interventies van deze professor meester. God, wat een kwezel, met z'n 'aansturen'. Laat hij zijn kapsel maar eens aansturen, denkt Jaap. En met zo'n type moest hij, de enige die so to speak de hele dag tot zijn enkels in het bloed stond, die met leven en dood en op zijn minst met menselijk leed moest dealen, daar moest hij, Jaap Miedema, rollenspelletjes mee doen? Of met Yvette, hoofddocent strategie of zoiets, bij de economen, een vrouw

gelukkig, helaas de enige - dat was zijn eerste reactie geweest maar bij nader inzien had hij haar graag ingeruild voor een man, nou ja, ze deed zelf al haar uiterste best om er een te zijn, met al haar zogenaamde zake-lijkheid die er vooral in bestond om gewichtig te zuchten, "heren heren" te roepen en dan met veel omhaal van woorden de meest banale gemeen-plaatsen te verkopen.

Daar zijn ze allemaal wel goed in, ellenlange betogen. Michiel probeert dat af te kappen, geduldig en behoedzaam, hij moet toch iets van zijn cursus zien te maken, maar bij mensen die zichzelf graag horen praten is dat niet eenvoudig.

"Jaap, heb jij daar een idee over?" Jaap kijkt op. Jazeker heeft hij dat. Maar of hij dat hier moet vertellen? Hij aarzelt, haalt dan zijn schouders op, waarom ook niet eigenlijk. "Als bij mij iemand een uitlijner maakt, krijgt hij het te horen. En omdat dat leerzaam is voor iedereen, doe ik dat in de groep. Van die een-tweetjes, daar houd ik niet van en bovendien zijn ze niet effectief."

Zo, dat heeft hij weer eens goed gezegd. Met een licht gevoel van triomf kijkt hij de groep rond. Hij weet wat hij kan verwachten. "Maar Jaap, is dat dan wel een veilige manier van corrigeren? Ik bedoel, iemand moet toch fouten kunnen maken zonder dat zijn hele positie in de groep op het spel staat?"

Het is Dirk-Jan die dat zegt. Hoogleraar gezondheidsethiek. Een zachtmoedige man. Jaap wil net antwoorden als van de overkant van de kring plots de snijdende stem van Frits klinkt. Directeur van de een of andere dienst, hij zat Jaap al een tijdje broeierig te observeren.

"Jij vindt jezelf zeker een hele bink hè? Hier nu al drie sessies zitten zwijgen en met je armen over elkaar zitten, zijne heiligheid de dokter die verheven is boven de alledaagse problemen van gewone leidinggevenden zoals wij" - hij maakt een breed armgebaar naar de rest - "en dan als het zo uitkomt de arrogante macho uithangen. Gatver, als er iets is wat me misselijk maakt..."

■ Kootje Bikker

► Wordt vervolgd

Aflevering gemist? Zie www.observant.unimaas.nl, onder 'vaste rubrieken'